第三二〇一號　（每週三回月水金曜發行）　伯剌西爾時報　昭和廿七年一月一日（火曜日）

伯剌西爾時報

發行所　伯剌西爾時報社
聖市ヱリオトロポス街二二七
電話　三一四八
社長　黒石清作
發行　月、水、金
料金　一ヶ年　二百四十
半ヶ年　百二十
一部　二

Okinaga
書籍雜誌、レコード、文房具、運動具、沖永印野球具
沖永書籍運動具店
聖市タバチンガー号街五三
電三三－五〇九三

板門店會談

平和の妨害者

リ將軍要請を全面的拒絶

捕虜收容所視察不要

休戰協定調印が先決

【板門店二十五日】北鮮軍指揮官金日成將軍は極東連合軍最高指揮官リッヂウエー將軍が今月二十一日付けで北鮮内の捕虜收容所即時視察を要請した提案を全面的に拒絶した、ロンドン發行共產系デイリー・ウオーカ紙記者は板門店で連合軍記者團に此のことについて次のように發表した

リッヂウエー將軍の要請についての回答は今朝リビー海軍少將に手渡されたが中共指揮官は連合軍捕虜の待遇は萬全が期されている現在即時視察の要は認められないと言明している、國際赤十字及び北鮮中共赤十字社合同使節の北鮮内捕虜收容所視察は休戰協定調印後に行わるべきものであり、更に此の使節は捕虜の交換輸送を援助することになるものである

金日成將軍の回答

休戰遲延は連合軍の責任

【東京廿五日】北京放送はリッヂウエー將軍の要請に對し廿五日夜金日成將軍から次のような回答が正式に發せられたと報道している

兩軍捕虜及びこれらの家族を思ふ時中共軍は廿七日までに休戰協定を解決すべく會議中に協議された諸問題を速かに解決することが最も重大なことであると信ずる、休戰協定こそは兩軍捕虜の歸宅を可及的速かに解決することであり、更に長い間歸還を待つ家族に平安を與へることになるものである

休戰及び捕虜歸還協定締結上の唯一の障害は連合軍司令部の不都合な要求及び連續的な會議遲延を意圖する會議延期によるものである

今月廿一日に連合軍最高指揮官リッヂウエー將軍から金日成將軍に送られた要請は捕虜交換を急ぐために必要と認められる會議の開催であつた

米空軍の犠牲

【東京廿五日】極東空軍司令部は朝鮮戰亂勃發以來今年十二月二十日までの米空軍の損害を次のように發表した

飛行士の戰死、負傷及び行方不明數　一、一五八、戰鬪中共產軍のため擊破された數四二三機

なお同期間中に中共軍は一、〇五一機を失つている

第八軍司令部の報道によると過去一週間の戰鬪は全線に及び激化、敵軍は三、五七二名を失つた

目指すは平和の勝利

ト大統領クリスマスメッセージ

【ミゾリー二十五日】トルーマン大統領は國民に次のようなクリスマス、メッセージをおくつた

世界は新戰爭勃發の危機に直面しているが恒久平和樹立のために結合した自由國家の總力により此の遠大な目的を成就する新しい希望

共產系通信社代表語る

【板門店廿五日】板門店休戰會談に參加している共產系通信社一代表は捕虜收容問題について次のように語つた

北鮮軍の最初の總攻擊更に京城陷落時に捕虜となつた英佛外交官及びフランス、プレス社のマウリセ・シャンテループ通信員らは現在平壤の捕虜收容所にいる、なお北鮮進擊中に捕虜となつた宣教師等も亦平壤に收容されている

リビア獨立宣言

英、佛統治に終止符

【ベンガヂー廿五日】エル・セノウシー・リビヤ國王は二十四日ベンガヂーで正式にトリポリタニア、シレナイカ及びフェザンの三地帶を統合する新王國の獨立を宣言した、今度の獨立は今月二日に行われたリビア國會の決定によるもので一九五一年十月七日リビア國家で起草宣言された憲法が二十四日から獨立宣言と同時に發効することになつた

トリポリタニア、シレナイカ及びフェザンを管理して來た英佛統治者は外交、防衛及び一切の權力を新國王に移讓したので過去八年間の英佛統治は此處に終止符を打つことゝなつた

新政府は獨立と同時に首相及び外相の署名のもとに國連正式加盟を國連總會に要請した

なおイラク政府はリビアの獨立を正式に承認することゝなつた

ヒマラヤの秘境ネパール

列國注視　ラナ家獨裁も崩壞寸前

最近中共のチベットに對する支配は、いよいよ强化されているが、それにともなつて、チベットの隣國ネパールに對する世界の關心はたかまつている、現在ネパールには英國とインドが大使を派遣しているにすぎないが、米國と中共もネパールに專任の外交官を派遣したいと申し入れている、

これにたいしネパール政府は首都カトマンドには外交使節のため利用できるような施設がないことを理由、ていねいに斷わつているらしい、しかし米國のボウルズ新駐印大使はネパール公國をも兼任しているので、近くカトマンドを訪問し、國王に信任狀を提出するはずである

このような國際的脚光をあびて秘境ネパールの國內情勢はいつまでも安穩たりえない、去る十二日夜ラナ內閣が總辭職するにおよび、恐らくネパールに獨裁權力をふるつてきたラナ一族の支配權は、いまやまつたく崩れさろうとしている

昨年十一月獨裁者ラナ首相はトリブバナ國王の廢位を宣言、三歲の王孫を即位させ、國王派を彈壓した、國王はやむなくインドに亡命したが、やがて國王を支持する民主勢力のネパール國民會議派軍は、インド基地からネパールに進入、他方インドも國王支持の態度を明らかにした、それで結局今年二月、國王側と首相派の間に妥協が成立し、トリブバナ國王が復位するとともに、ラナ首相のもとにラナ家一族と國民會議派の連立政權が組織された

しかるにこの連立政權は不安定をつゞけたので、十月國王は顧問會議を新設したが、その定員四十五名のうち二十八名は國民會議派によつて占められた、ラナ首相は憤激やるかたなかつたが、十一月はじめにいたつてラナ首相にとつて絶好のチャンスが到來した、カトマンドの學生が政治犯の釋放を叫んでデモを行つた際、警官と衝突して學生一人が殺され、二人が負傷するという事件がおこつたのである、これに對しラナ首相は警官の行爲をはげしく攻擊するとともに責任者たる國民會議派出身のコイララ內相の辭職を要求した、しかもラナ首相は「私は國民會議派とは全く異る眞に民主的な政黨を作るつもりだ」と宣言したのである

このためコイララ內相ら國民會議派の五名の閣僚は十一日辭職したが、しかし、かれらは遂に「ラナ首相がやめないかぎりネパールの平和と民主主義化は不可能だと攻擊し、ついにラナ首相をも辭職させるをえない羽目に追いこんだのである、ラナ內閣辭職後の事態收拾は、結局コイララ內相を首相とする國民會議派內閣以外にないであろう

ネパールはその地理的關係からインドと密接である、共產黨さえも中共よりはインド共產黨の支配を受けているという、國民會議派もこれまで數ヶ月、インド人の二人の行政顧問と連絡して着々その勢力を强化してきたのだつた

長らくラナ家一族の支配下にあつたネパール國王もいまや力を失いつゝあり、結局國王とこれを支持する國民會議派がどこまでその勢力を伸ばし得るかも、インドがどこまで力を入れるかによつて決るだろう

年頭所感

リオ在外事務所長　**原　馨**

サンパウロ在外事務所長　**石黒四郎**

顧るに昭和二十六年は我々日本國民にとり誠に意義深き年であつた。即ちそれは昨年九月のサンフランシスコ講和會議に於て對日平和條約が調印され、日本がやつと一人前の自立國家となる資格を與えられる基礎がつくられたからである。

勿論同條約が効力を發生し日本が現實に自主權を回復するには關係各國の批准を俟たねばならぬ

それは大体本年三、四月の頃と期待されている。例えば伯國は既に昨年十二月十三日下院に於て承認せられ後は上院の通過を俟つのみとなつている。かくして本年春には日本國民待望の獨立自主も實現され、第二次世界大戰は完全に終熄し日本は再び世界の舞台に平等の立場で活躍出來るのである。誠に御同慶の至りである。

然し顧つて日本の現狀を冷靜に考えると手放しの樂觀は出來ない。第一に隣國の朝鮮に於て血醒い戰鬪が行われており第三次世界大戰の可能性は暗雲の如く世界を覆つており、日本もその例外であるというわけには行かない。又國內の情勢を見ても經濟自立の問題、生活程度向上の問題、賠償の問題、國內治安對策の問題等々非常に多くの問題が山積している。斯くて祖國日本では國民皆が一致協力して一路國家再建に邁進して居るのである。昭和廿七年という年を文字通り男も女も老も若きも皆一つになつて「今年こそは」という堅い決心を以て迎える事であろう。吾々伯國在住の同胞も皆一つ心になつて各々の事業に勵み、日伯兩國に盡しひいては祖國再建の努力にも貢獻しなければならないと信ずる。

了

兩獨政府合同を要請

西獨社民黨總裁發表

【ボン廿五日】シューマッヘル西獨社會民主黨總裁は東西兩獨政府の合同を要請するメッセージを發表　兩獨の結合單一化は東西兩政府が互に協調するならば必ず再現することができるものであつて、如何なる國と雖も此の單一化を妨害することはできないと前提し次のように言及している

社會民主黨は各民主國群が西獨政府提案の九月廿七日議事及び政府聲明の十四項を承認することを希望するものである

自由を確保する戰で最も困難視されることは東獨側に課せられているといはなければならぬ　ベルリンの自由選擧は各有權者の意志を合法的に表明させるものである

東西兩獨民の了解を求めようとするソ連提案はソ連地域の自由選擧實施を拒議した英米佛案がハンガリ及びチェッコスロバキアにも直接影響し、これらの國々も同樣自由選擧を要望することを恐れて極力英米佛案を批難しようとする作爲的なものでしかない

ヨーロッパ民主國群の合同はソ連に彼の宣傳は無價値であることを知らせなければならぬ一方ソ連は常套的平和宣傳は無力であり　反英米佛政策は獨乙國民の信用を得る可能性の絶無なことをも知らなければならぬ

英技術者一齊罷免

エジプト閣議の決議

依然强硬態度

【カイロ廿五日】埃及政府閣僚はパリーで行はれた埃英兩外相會談についてのサラー・エルヂン外相の報告書を檢討するために集合した、エルヂン外相はスエズ運河地帶の現狀について意見をのべ更に各相は廿八日に行われることになつている　特別集會に從來までの英埃協調政策を認めぬ自主的政策を目的とする法案を提出するために　その原案起草についての意見を交換した　各相は陸　海省に奉職する英技術者の一齊罷免を決議することになつた

なおアブデル・ハクベイ國務相は軍事教練總裁の立場上から靑年軍事教練委員會の事業報告をした

一方カイロ政界消息通は英埃兩外相のパリー會談再開の可能性は一般に信じられているように難しいものではなく、英がスエズ運河地帶の既權さへ放棄する意志を表明しさへすればパリー會談も實現すると言及している

スターリンは世界の救世主

ス首相誕生祝賀に衛星國の阿諛賞讃

【パリー廿五日】スターリン總統の第七十二回誕生記念はソ連衛星國間では一週間に及んで數百の記念事業が盛大に行われ各關係國の政界重要人物の幾多の演說があつて非常に賑かであつた

ポロニア共產黨總務の重職にあるビエルト大統領は次のように發表した

ソ連はポロニアの國境回復及び職締の四倍增產引上げを許可した

チェッコスロバキアのァントン・ボホトキー首相は次のようにスターリン絶讃論を强調した

現代はスターリン時代である　ソ連なくして何事も完成されない

ブダペストには最近スターリンの大銅像が建設されたが、此の前でハンガリー共產黨總務であるコチアス・ラコヂー氏がスターリン總統こそは八億民衆よりなる平和陣營の總裁であると稱揚した、ソフィアから發せられたブルガリア放送はスターリンなくしては自由ブルガリヤ及びその獨立的實在は信じられないと强調した

ルーマニヤ首相はスターリン總統は世界全民族の救濟主であり擁護者であると叫んだ

自由擁護唯一の途は西歐防衛軍組織

西獨外相の聲明

【ベルリン廿五日】西獨乙共和國アデナウワー外相は西獨民に次のようなクリスマス・メッセージを發表した

西歐防衛軍組織はソ連侵略を擊退し更に自由を擁護する唯一のものである。獨乙人としてヨーロッパ人として、又キリスト教徒として自分の最大の願はヨーロッパ及び世界の自由、平和を擁護するために各國同權利を持つて自由國民がヨーロッパ防禦同盟を組織することである

ソ連が獨乙の武裝解除中立化というようなあらゆる形態で獨乙を自國權力下に合併しようとする如何なる場合でも獨乙人が兩獨は攪亂されることなく完全に組織化されていると信じぬ間は世界から實質的に危機は去つていないものである

西歐防衛同盟のみが不安のない未來を保証すると自分は確信する

サンガー夫人訪日

米國の計畫家族聯盟が最近發表したところによれば產兒制限問題の權威サンガー夫人が加藤シヅエ女史の招聘により本年日本を訪問する豫定だという

舊三井三菱役職員の就職制限令を撤廢

【時事新報特約】舊三菱商事系の商事會社の合併が最近相次いで調印をみているが舊財閥系の會社合併については大藏省でも愼重な態度をとつており、特に財閥會社役職員の就職制限に關する政令によつて現在のところ合併許可は簡單に出さない模樣である　しかしこの大藏省の見解は財閥役職員就職制限（舊三井物產　三菱商事の役員二名　職員百名以上は同一會社に就職することが出來ないという規定）を解除し、雙方合併會社としては例え政令が廢止となつてもその實施は講和批准後という條件つきであるから相當に遲延するおそれもあり、かつ現在政令によつても大藏大臣の特に認めた場合に限り就職制限が緩和されることにもなつているのであるから合併許可に支障はない筈であるとしている、何れにしても就職制限の政令が廢止を見れば會社合併は一層促進されるものと豫想される

金爲替銀行が取扱

棉花クレヂット受入機關は日銀

【時事新報特約】米輸出入銀行から棉花クレヂット（總額四千萬ドル、期間十五ヶ月）の日本側受入れ機關について日米兩國間に意見が相違していたが　このほどワシントン武內在外事務所長の報告によつて直接の受入機關は日銀にほゞ確定した　そこで外爲委では今後外國爲替會議でこの經緯を說明すると共に今後の取扱いについて次のような方針を明らかにした模樣である

一、クレヂットの受入機關は日銀だが　實際の取扱いは甲種爲替銀行（十二行）に行わしめる

二、この場合各爲替銀行に取扱高のワクを設定するという方式をとらず紡績業者の自由選擇にまかす、つまり棉花クレヂットを利用して原綿を輸入する紡績業者（實際の輸入業務は輸入商が行う）は自己が希望する爲替銀行に取扱いを依賴すればよいわけである

なお四千万ドルのクレヂットを爲替銀行全行に取扱わせるということは事務的にかなり繁雜ではあるが　これを數行に限定することは現在の情勢では非常に困難だとの見地から、こうした措置がとられることになつたものとみられる

謹賀新年
伯剌西爾時報社
編集部
營業部
本社外交部
工場
印刷部
年鑑編纂部
リンス支社
マリリア支社
ロンドリーナ支社
プ・プルデンテ支社
各地代理者

小說

裸の夫婦（一）

長谷川伸

上

芝の赤羽橋の角にある越後屋といふ蕎麥屋で、カケを一杯うまさうに食べている六十のおやぢがある。小ざつぱりした木綿縞の袷に中古の博多の帶、白の洗濯足袋をはいてゐるのは足が冷えるからだらう。疊つきの下駄　これはだいぶ古い。

うまさうにカケ蕎麥を手繰りこんでいゐ箸のつかい方に、江戶下町育ちの相傳の食い方、いとも鮮かな佛があつた。仕合はせそうなこのとッさんが、もう十年若かつたら定めし可笑しくつてカケなんか食へるかと、モリを手繰よくつるつると手繰つただらうに、年の故か氣が折れてもうろくの暮が二、三年たつとあきさうな体の故か　丼から立つ湯氣に誘はれ　食いじまいに寂くなると、すゝつたのでは間にあはない水ッぱなを　懷中手拭出して押へた。その手拭は洗ひ晒しだが、綱氣があつてた。みめがきちんとしている。息子の嫁か乃至は娘がよほどいゝと見える十六文バラ錢で拂ひ　殘りを唐棧柄の財布へ戻す掏の股から二文すべつて疊に落ちたと氣つかずたしのさうに外へ出たおやぢは赤羽橋を渡つて居歩きぶらりぶらりと渡つた。中空高く鳶がご機嫌よろしく唄をうたつている午後の麗かな日だつた。江戶名代の火の見櫓と水天宮とで人に親しまれた久留米二十一万石の角端とり廻した藩邸をうしろに眼もくれず、川向ふの茶屋には眼もくれず、芝山內の西口にかゝつた。

木の葉がおほふ山內は遊樂の地で觀見世物小屋太道あきない飲み屋が見世が目白押し、明るい日がつくる影も淡く處狹しと並んでいた。

下手に人文が進むと　どこかの國のごとく趣きも潤ひも笑ひも失くしてしまう。その頃は世間と人とが好かつたのか、さうでなかつたので

「ちよい、ちよい、買ひなよ。よりどり見どりでまからぬ値段が四十と八文こちらは百文　そちらは見劉りで二十と一文なりと洒落たり節面白く櫛、かんざし、小間物を賣つている隣りでは

「ひよつこり、ひよつこり、ひよつこり、それ又ひよつこり。ひよつこり俵が一俵四文だ。ひよつこり、ひよつこり」

と、そこも又節おもしろくひよつこり俵というおもちやを賣つている。

「お次にはいるは何ぢやいな。播州大阪三郷どこからどこまで尋ねて探して見付けてみたれど一番よいのでこの上なしぢやと世間がご承知。天王寺蕪はとでござる」

と繪草子賣りがやつている。これだけには限らない。何をあきなうにも下掛風で人なつつこく洒落ッ氣もありふざけてもいて、どこかしら芸に似たものをちらちら出した陽氣さは、隣りに住む人を知らないのを當り前にしている町內で物を買はうが買うまいが、此方の勝手とするものには、思いも寄らない光景だ。

おやぢは山內西口を素通りして木立の緑がぐつと濃い下を土器販の方へゆきかゝると　今いつた舞中とは場違ひ不愛想な三十四、五歲の男がむかつとした顔で商賣物の竹蜻蛉四五十を踏みつぶし小箱の上に風呂敷をのせて尻をすえ　まづそうに煙草をくゆらしているかたちにどうとも勝手にしやがれと不貞腐れがあり尚ていた。

とおやぢは氣がつかずはこぶわが足の前に、竹蜻蛉が一つ車な雲形で落ちているのに氣がついたか、にこりとして拾ひにかゝつたその指が土の上の竹蜻蛉にかゝるが否やうしろから

「やい何をしやがる」

と嚙みつくようなとがめる聲の荒さよりも、にらんだ蜻蛉賣の顔が怖しかつた。

氣がつかなかつただけに蜻蛉賣りの一喝で、ちよつと驚いたおやぢが、それと合點がいつて

「あゝお前さんのあきない物だつたのか。おいくらですか」

と尋ねた。

隨筆 平和頌

東京都双樹房 櫻井忠温誌

人間の歴史には百年と平和のつゞいたことがない。戰爭の鬼はいつも人間を追かけ廻している。世の中には何か事をたくらんで平地に波瀾を起して得々としているものがある。戰爭は人間を摺鉢の中に入れてこね廻し、摺りへらすものだと譬えている。孫子のような兵學者も「兵は國の大事察せざる可からず」と戒めている。戰爭の爲に生れたようなナポレオンもモスコウに敗れ、一農家の爐に手かざしている時しみじみと戰禍の恐ろしさを思い自分を爐の中に燒き棄てたいと思つたという

この地球が千々に碎けない以上、人間はどこにでも住む事ができる そして自然もこれらのものをはぐくんでゆく無理をするから生きて行けないのだ足らざるは足らんとするからである。八紘一宇ということは一時曲解されていた。世界を八つの大綱に縛つており 一家の如く平和であれということである。一つの綱が切れても平衡を失い天下は乱れる。平和なるかな。家も村も町も國も平和であるところに、戰爭の鬼は腰をかゞめて貢するに至るであろう。

喜びに湧く

華々しく門出

ジユキア線アンナ・デアス驛

盛大だつた日語學校開校式

南聖ジユキア線アンナ・デイアスの、邦語學校々舍は今から十二年前の一九三九年に當時の日本人會長伊波興福氏の時代に母國補助金をもとゝして建築されたものであるが、外國語教育取締は益々きびしく更に第二次世界戰勃發となり一日の授業もなく空しく一昔以上たつた、今日平和來るとともに比嘉チユゼー（イタリリー郡會議長）及び阿部正田等を中心とする植民者諸氏の努力の結果日高組徹氏を學校經營責任者及び邦語教師として登錄、待望の私立公認學校の認可が州教育局から正式に許可された

開校式

一九五一年八月廿六日に行われた開校式には州教育局長代理アチーエ・チオルヂ・クリー州議を初め督學官、視學、沿線各地のグルッポ校長及び日伯人有志多數出席、クリ州議は次のように祝辭を述べた

私立公認學校が認可され、いよいよアンナ・ディアスで日本語教育が正式に行われるようになつたことはコロニアの方々のよろこびばかりでなく伯國のためにも大きなよろこびである 斯うして日伯人が益々緊密な關係を持ち互に融和して行こうとすることは實によろこばしく意義あることだと思う

外國語教育

邦語教育は事情が許るせば正式に私立公認の許可を得て始めたいものである、現行外國語教育取締令は戰後新法令のものではなく戰前の法令がそのまゝ繼續實施されているものである 最も取締令は最初は外國人でも所定の資格試驗の受驗を認め合格すれば有資格者として正式に登錄を許可したが、其の後は生來の伯國人のみに受驗資格は限定され現在に及んでゐる、サンパウロ及びサントスの二郡だけは從前通り外國人でも所定の日伯兩語の試驗に合格すれば私立公認學校經營責任者及び邦語教師として正式に登錄認可される

出願

資格試驗は年一回七月に州教育局私立學校監督課で行われるから六月下旬までに受驗願書を提出（費用は州印紙等六、五〇クルゼイロス）すればよい

資格

中等學校以上卒業有資格者にはポ語試驗は免除日本語のみ 一般受驗者は先づポ語試驗（去る七月の問題は日本語教師になる目的といふので、パペール・アルマッソにポ文で二十行）を受け合格者のみが更に日本語試驗（試驗官は公證飜譯人サンターナ氏、ポ文手紙を邦譯・次に日本の小學國定教科書國語讀本を讀み大意を口頭でポ譯）をうける

資格試驗に合格した者は合格証、善行證明書 健康診斷証及び寫眞三枚と州印紙二、五クルゼイロス添へ私立學校監督課に提出、公認の許可を申請すれば直ちに日本語學校舍屋の衛生施設の調査があり 不備な点がなければ一ケ月以內には開校が認可される

×

私立公認學校登錄といふ問題は一般に考へられているように面倒な手續きとか多額の費用は要しない 既にはつきりした法令が出ているのだから、これに準じて出願・受驗公認申請をすればよいのである。最も一番肝心なことは學校經營責任者及び教師の資格を得るために二世が所定の日伯兩語の試驗に合格することである、なお日本語學校舍屋については困難視される規定はなく只便所と井戸があつて衛生施設さえ完備して居ればよいのである（私立公認學校の件について不審の点がありましたら直接本社にお問合はせを願ひます）

Lavina
Quase um século passou
e nem um segundo falhou
DESDE 1852
Distribuidores exclusivos
ITABERÁ
Ltda.
SÃO PAULO
☆ SIRIUS

賀正
寶石商
カーザ・カストロ
弊店は三十年以前より日本人諸彦の信用と好評を戴いて居ります
Electra O MELHOR RELOGIO SUISSO
Casa Castro Joalharia
Rua 15 de Novembro, 26
São Paulo

謹賀新年
浦川建築材料販賣部
飛躍發展のサンパウロ建築界に奉仕すべくマツト・グロツソ州大森林より建築用の材木のみ多量取寄せ安價にて販賣致します
商機を失せず御注文御買上げ下さい
多少にかゝわらず迅速に運搬致します
親切と確實
營業 オラリヤ部主任 アルベルト・シピエロ
木工部主任 別府友太郎
運搬部主任 松本勇
聖市ジヤバクワラ アベニーダ・ペードロ・デ・メーロ一二二八
郵函 一九八六
浦川一男

謹賀新年
MOVADO, CYMA, LONGINES
OMEGA, MINERVA, ESKA.
最新型種類豊富
各國有名會社時計
指環、眼鏡、万年筆
品質が確實にて
正直な價格
聖市ピネイロス市場門前
白田時計店
RELOJOARIA SHIRATA
Rua Martin Carrasco, 54 - Pinheiros S. PAULO
マルチン・カラスコ街五四番
熟練と優秀
完全技術
白田時計店
本店 ピニエイロス區
マルチン・カラスコ街五四

ROSA OKUBO & FILHO
Travessa Brig. Luiz Antonio, 4
Começa na Av. Brig. Luiz Antonio
São Paulo
賀正
母子商會
金屬賣買
細工場がありますから御注文に應じます
品目
時計 指輪
眞珠 耳カザリ
寶石類 メダリア
金クサリ その他

謹賀新年
小野柔道々場
聖市ルア・サン・ベント
マルチネリ二五階二五〇三號室
電話三二・六五八二 三三・九七七七

賀正
駒場ブリキ店
聖市ルア・シニンブー一二三番
電話 三六ー三二九八

Dr. Yukishigue Tamura
謹賀新年
州議院議員
田村幸重
◆事務所 聖市キンチーノ・ボカイウバ街一七六
四階四〇五號室 電話 二ー五三九二
◆自宅 聖市リンス・デ・ヴアスコンセーロス
一一四〇 電話 七ー六三八一

Casa Okamoto
謹賀新年
金物類一切、陶器類、玩具各種
御贈答用品一式
岡本商店
聖市サンカエターノ街一〇三（ルズ驛近く）
電話 三四ー六四八六

PCP
SANKYO 三共
WAKAMOTO
謹賀新年
東京都中央區日本橋室町二丁目一番地
三共株式會社
取締役社長 鈴木万平
東京都千代田區丸之内二丁目二、丸ビル六階六四七號室
わかもと製藥株式會社
取締役社長 牧田鉛市
大阪市東區道修町三丁目
鹽野義製藥株式會社
取締役社長 鹽野義三郎
東京都北品川六丁目三八七番地
ナガ製藥株式會社
取締役社長 長尾欽彌
聖市フレデリコ・アルバレンガ街二三〇
パウリスタ製藥會社
社長 中久保益太郎

謹賀新年
革細工製作所
ワニ、トカゲ、ヘビ皮製、高級ハンドバツク
カバン、カルテイラ、シンタ各種
訪日御土產美術製作販賣
村上辰二
聖市アルト・イピランガ區
フランシスコ・エモリア街七
（オニブス二十二番終点近く）
郵函 二七八二

謹賀新年
睦社
主幹 齋藤實正
聖市コンデ・ド・ピニヤール街九八
郵函 二八七八

新年号懸賞作品入選者發表

短篇小説

一等「雲」 聖市 國久桃枝
（賞金五百クルゼイロス）
二、三等 該當者なし

農業体驗記

三等「西洋茸の栽培」 聖市近郊 古本隆審
（賞金二百クルゼイロス）
一、二等該當者なし

新年號懸賞作品選後感

新年號懸賞作品募集が發表せられてから全伯各地よりの應募原稿は毎日編集部の机上に山をなしひと通りこれらの原稿に眼を通すだけでも相當の努力と時日を費した　各作品について何度か合議を開き、愼重嚴正に審査した結果　最後に前記の諸篇をとることに決定した「兒童作文」を除く他の作品に、各等に該當するものが得られなかつたことは誠に遺感であるが、之は審査の嚴正を期するために止むを得ない事であつた、殊に「農業體驗記」に好いものがなかつた事は甚だ殘念なことである「兒童作文」は新年特集號附録、面に全部發表、「農業體驗記」は同本紙十三面に發表したが、「短篇小説」は紙面の都合、特集號紙上に發表出來なかつたので、定期刊行紙上に發表する事にした、なお規定の賞金は早速郵送の手配をすることになつている

兒童作文

一等「小さき恐怖」 ミランドポリス 市脇織香
（賞金三百クルゼイロス）
二等「蛙」 ジャンガダンニオ 關沼志津子
（賞金二百クルゼイロス）
三等「うれしかつた事」 ガルサ 菅野祥子
（賞金百クルゼイロス）
選外佳作「犬」 ヴ・ヴエンセスラウ 平川チエ子
（賞金五十クルゼイロス）

謹賀新年

ORGANIZAÇÃO SHIMURA DE IMÓVEIS
MERCURIO 4 and. s/27 S. PAULO
不動産の売買は……信用ある
当所を御利用下さい
志村不動産商事

Av. Mercurio, 564 4.º andar sala 27 - Telef. 35-5713
São Paulo

謹賀新年

農産物委託販賣
並に仲買業

山岡長太郎
山岡義登
山岡譽登
山岡良登

聖市中央市場
パラツカ五九番
ブラツサ一八番

謹賀新年

生徒募集
裁縫專修部
女學部
家庭部

公認「サンパウロ女學院」

◇新學期一月十五日開始
詳細は直接學院に照會有り度し

院長 赤間みち へ

聖市ルア・ヴエルゲイロ二六二五
電話 七〇-二〇五九

謹賀新年

代理人
有田精二
八重津商店
丸山・齋藤商事
竹井定美
江原章吉
前田榮藏
鹽田常彦

ジャルジン・インテルグワラビンガ
不動産事務所
ルア・ベルチオーガ三三四（ドミンゴス・モラーエス）

井上一應
井上哲

アニタ・ガリバルヂ街に於て執つてをりました事務を一時前記の場所に移しました
右御年詞を兼ね御通知申上げます

IMP. E EXP. "PAKSY" LTDA.
Rua Senador Feijó, 29 5.º andar sala 515 516
Telef. 32-6909 - São Paulo

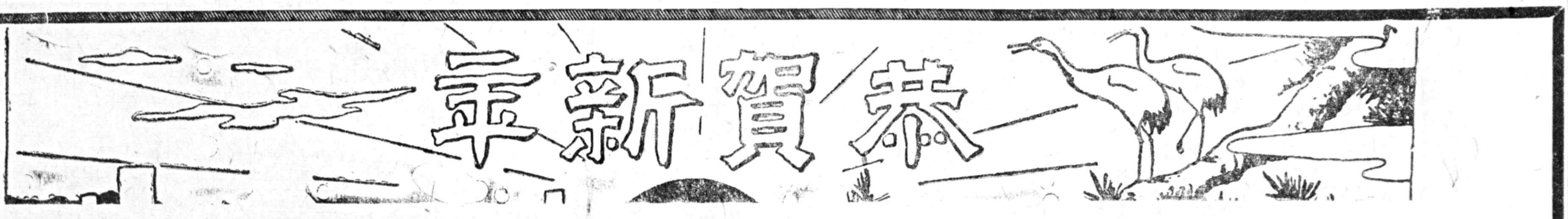
謹賀新年

日本せい優良ミシンの取引きは弊店へ！
パイン ミシン
三菱 ミシン 輸入元

輸出入商
パクシー商會
山本正喜
浩川正吉

日本製自轉車"光"號一手輸入元
一般雑貨
一般農機具 其他

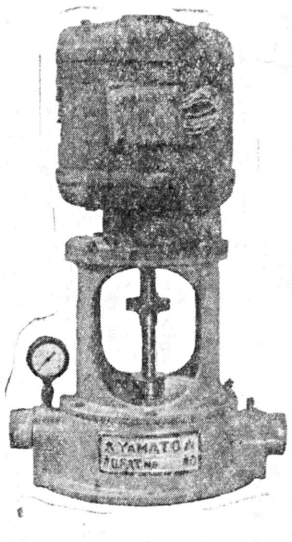
□事務所 聖市セナドル・フエイジョ街二九 五階五一五–五一六号室 電 三二-六九〇九
□倉庫 聖市ルア・マイタ九〇



AGUNE & NEVES DA CUNHA LTDA.
BOMBAS HIDRAULICAS, MOTORES A EXPLOSÃO, GRUPOS ELETROGENOS, MAQUINAS AGRICOLAS, RADIOS DE ONDAS CURTAS E LONGAS
Produtos "YAMATO"
RUA CONDE DE SARZEDAS, 117 — SÃO PAULO

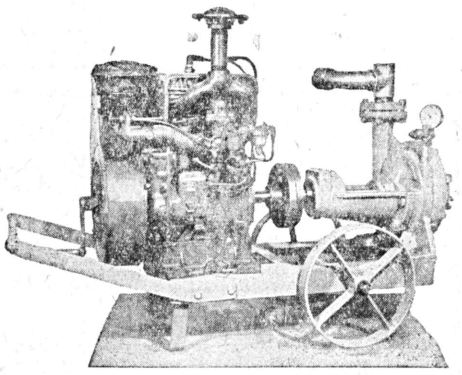
灌漑用水揚ポンプ各種
農村に、珈琲園に、野菜園に、住宅及工場用に
大和式水揚ポンプ
電燈用及動力線用井戸水揚ポンプ
並に電氣用ポンプ多數

深さ五十メートルから七十メートルの揚水力を持つて一時間三万立から五万立、コレンテ、ピストン無し、小型、中型、大型各國及ガソリン・モーター付深井戸用、灌漑用各種水揚ポンプ



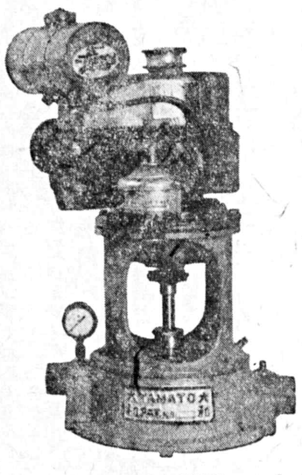
二分の一馬力から15馬力
Monofásico e Trefásico

井戸水揚ポンプ（ガソリン用）
灌漑用七馬力より三十一馬力
住宅用二分ノ一馬力より十三馬力
水揚力七〇米まで

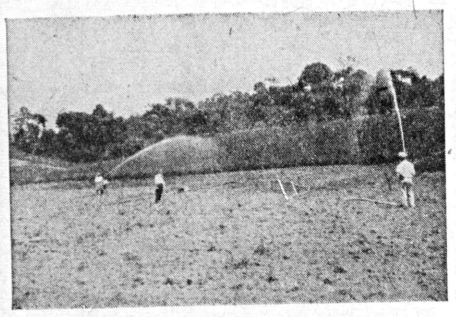


灌漑用水揚ポンプ（ガソリン・モーター付）

上圖灌漑用ポンプ十三馬力、ガソリン・モーター付の實物寫眞で本月農務省水力技師ドツトル・グリタヨン、各邦字新聞社到立會のもとにオラトリオ耕地にて距離百十米、二十米の勾配に噴水三十米の實地試験を御覧に入れまして好評賞讃を得ました
△二インチのホースでガソリンは半開だけで非常に壓力が強くゴムのホース管の接目が數回に亘り破裂し、尚二インチ半と一インチ半の二本のホースを使用しても驚く可き噴水力を示した



1½ HP. até 20 MTS. prof.
3 HP. 40 prof.



是非御來店の上實地試驗御高覽を願います、灌漑用ポンプの能力の悪物、能率の悪いポンプの御取換えの相談に應じます
北米製二千五百ワツト發電機入荷致しました
專賣特許プロトコロ五八七、五八八、五八九

アグネ・ネベス・ダ・クーニヤ商會
聖市コンデ・デ・サルゼータス街一一七番

▽地方代理人を求む△

正賀

宮城親眞

聖市青物市場内

謹賀新年

日之出薬局

喜納平昌

タユキア線

謹賀新年

和洋御菓子販賣
並にパステラリア

金城純一

サントス市
プラツサ・イグワテミー・マルチンス一六九
（中央メルカード隣り）

謹賀新年

農産物仲買並に委託販賣

金城德
全　珍治

サントス市
ルア・ジユリオ・コンセイソン一五六

謹賀新年

農産物並に委託販賣

與儀清一

サントス市メルカード　バラツカ一四

AUTO PEÇA BRASIL
Rua Brás Cubas, 359 - Santos

謹賀新年

昨年中は一方ならぬ御引立に預り有難う御座いました又本年も倍舊の御交誼を乞ふ

知念宗吉
宮平眞永

サントス
ルア・ブラス・クーバ三五九

謹賀新年

和洋御菓子せい造及販賣

根路銘安吉

サントス市
ルア・コンスチツイソン二二〇

PENSÃO TOYO
KAMATA HIGA
R. 7 de Setembro 48 Santos

謹賀新年

御旅館東洋

サントス市
セテ・デ・セテンブロ街四八

比嘉蒲太

Manufatura de Leques
HONDA Ltda.

謹賀新年

扇子團羽せい造商

本田商會一同

聖市オノリオ・マイア二四五
電話　五四一七

謹賀新年

氣輕るに遊べる
皆様の娯楽場

親和クラブ（コンコルヂヤ）

聖市コンデ・ド・ピニヤール六四
（料亭やまと隣り）

「麻雀」は皆様御自由に遊び下さい
（テーボ代無料）

Farmácia Watanabe

謹賀新年

渡邊薬局

渡邊生

聖市ジヨン・テオドロ街一〇三二番
電話　九―五五三四

Consultório Médico
Dr. H. WATANABE

渡邊診察所

聖市ジヨン・テオドロ街一〇一六番
電話　九―五五三四

謹賀新年

サントス市魚問屋バンカ二〇

鈴木義一

特に地方向け發送專門
サントス市プラツサ・イグワテミー・マルチンス八四

謹賀新年

山本海産物工場

山本三熊
山本猛

サントス市アベニダ・バンデイランテス三一五
郵函　七四一
電話　二六九四一

謹賀新年

信用と技術

AOKI Alfaiate

AV. RANGEL PESTANA.28-5º AND.-S.503

青木洋服店

プラツサ・ダ・セの近く
アベニーダ・ランゼル・ペスターナ二八番五階五〇三號室
電話　三五・一三七三

謹賀新年

昭和二十七年元旦

本門法花佛立宗
伯剌西爾 隆昌寺
中央線モヂ・ダス・クルーゼス市

本年は宗祖日蓮大師の立宗開教の建長五年より七百年に當りますから報恩の爲教化弘通等こぞって勵んで下さる様左に四大會及月日の御修行日定めました

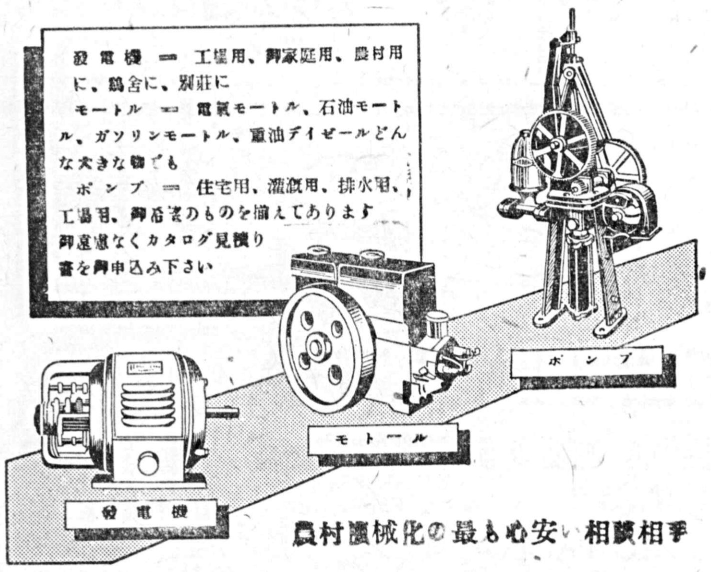
初總講　一月十二日　門祖大會　三月廿五日
講祖大會　六月十七日　宗祖大會　九月十二日
毎月御修行日　一日、十三日、十七日、廿五日
午前十時半より奉修
タウバテ佛立寺御會式日時
一月八日、四月八日、七月八日、十月三日

統制區分

第十六組所屬　モヂ市及サバウーナ方面
第二十組所屬　ピリチーバ、カフペーラ方面
カラカタツーバ方面
第廿九組所屬　コクエーラ、サルドボリス、カーザ・グランデ方面
第十九組所屬　スザノ北部及南部リベロン・ピレス方面
第廿一組所屬　フエラエス、キンゼ、イタケーラ方面
第十一組所屬　聖市内外
第廿六組所屬　聖市及リオ・グランデ、イタペセリツカ、カンピナス、ソロカバ市内外、レヂストロ方面
佛立寺所屬　ウヤカレー以東リオ方面

AGUA-LUZ-FORÇA

謹賀新年



發電機 ― 工場用、御家庭用、農村用に、鶏舍に、別莊に
モートル ― 電氣モートル、石油モートル、ガソリンモートル、重油デイゼールどんな大きな物でも
ポンプ ― 住宅用、灌漑用、排水用、工場用、御希望のものを揃えてあります
御遠慮なくカタログ見積り書を御申込み下さい

農村機械化の最も心安い相談相手

破魔商會
Rua Cantareira 656 - Telef. 33-9654
Caixa Postal, 1817 - São Paulo

ADUBOS PROMISSOR S/A
Comercio e Industria
SÃO PAULO

謹賀新年

新鮮な原料で作った
すばらしく良く効く
プロミッソール完全肥料…
カフェー用・アルゴドン用・雑作用各種
原料で供給致します。

・肥料
・農薬品
・トラクトール

ADUBOS Promissor DE QUALIDADE

プロミツソール肥料株式会社
RUA MARTIM CARRASCO. 50.
CX. POSTAL. 11022. TEL. 8-8733.
SÃO PAULO

謹賀新年

舊年中は一方ならぬ御贔屓に預りました
尚本年も相變らず倍舊の御引立の程を

昭和廿七年元旦

万平食堂

菅野武雄
櫻井正一
菅野重近

聖市コンデ・ド・ピニヤル街一五四

C I D M P L

Comércio e Indústria Politécnica Ltda.
MÁQUINAS AGRÍCOLAS

謹賀新年

製造種目

殺蟻機
粉撒機
手提金庫
蒸汽アイロン

ポリテキニカ製機商事會社

聖市アベニダ・ランゼル・ペスターナ二八番一三階一三〇一號
電話　三二―四九六九
工場　グラヴイ街一九五

TURISMO NIPO-BRASILEIRO LTDA.

Rua Conselheiro Crispiniano, 69 7.º and. salas 74 78
End. Telegráfico "TUNIBRA" - São Paulo

輝しい新年を迎へ
おめでとうございます

開業以來御鞭撻下さいまして有難く
厚く御禮申上ます

昭和廿七年、講和の春、希望に滿ちた
日本を訪れる絶好の時
萬事御任せ下さい親切に
御世話申します

日伯交通社
TUNIBRA

聖市コンセリエイロ・クリスピニアーノ街六九、七階

GARAGE ROYAL YAMADA

謹賀新年

ガラージ・ロヤール

山田滿
山田邦雄

◎セツソン・デ・フニレーロ
土田榮四郎
土園武

◎セツソン・デ・メカニコ
松岡ルイス
丸山マリヲ

◎セツソン・デ・エレチスタ
山田清

セツソン・デ・ピンツーラ
ジユーゼ・ルピア

◎セツソン・デ・ラバージン
外從業員一同

聖市グリセリオ街四七二番
電話 三三‖六四三八

Pensão Yamada

山田旅館

館主 山田貫一

聖市ルア・コンデ・デ・サルゼーダス 一五九
電話 三二‖七三〇八

Irmãos Yoritomi

謹賀新年

賴富兄弟商店

雜貨商 ジユキア線ピグア驛
デポジト・デ・バナナ、
聖市アベニダ・ジヤバクワラ三四三

謹賀新年

パステラリア並にコンフエイタリア
ファブリカ アンゼリカ

水野久一

聖市ルア・ジユーリオ・カスチーロ一七二
電話 九‖一八六三

賀正

清原六米

聖市ルア・バロン・デ・ズプラット 三三〇 三階二四
電話 三二‖八五二五

謹賀新年

竹中商店

聖市ルア・アニヤンガバウー一〇六八
郵函 一六〇二
電 三四‖六五四四

伯國洋裁學界の明星
◎……實力養成隨一……◎
新學期一月十五日より

謹賀新年

洋裁專修科
◎師範科 一ヶ年 男女服 子供服一般・備語
◎速成科 六ヶ月 數學 婦人服 子供服 一般
◎特別科 六ヶ月 男女服專攻（男女を問はず）
◎檢定試驗準備科

信愛洋裁技藝學校

指導校長 笠原正太郎
聖市ルア・タマンダレー三四六
電話 六‖三八九〇

◎花嫁學校科入學隨意 □ミシン刺繡・造花・油繪・製帽 □生花・外手芸一般・高級美術品
◎技芸專修科
◎備語科
◎日本語科 尋一より高女迄 附屬クルツポと同等資格の中學校入學準備科
□合科叔畫代あり 特に苦學生には便宜を與ふ
□閑靜なる寄宿舍の便あり

謹賀新年

バステイス コシンニヨ エンパーダ 卸賣 多少に拘はらず御注文に應します

パステイス卸店

中村薫

聖市ルア・コンデ・デ・サルゼーダス三二八
電話 三二‖九八五八

Takeo Kiyohara
QUADRA 72
Mercado de Verduras São Paulo

謹賀新年

農產物委託販賣

清原猛雄
外一同

聖市中央市場內クワドロ七二
自宅 ルア・バロン・デ・ヅプラット三三〇 三階二四
電話 三二‖八五二五

謹賀新年

營業種目 アウトモーベル カミニヨン トラトール（附屬具一切）
月賦販賣に應じます
聖市メゾブラ代理人

高橋勝

アベニーダ・ド・エスタード四九五二
電話 三三‖七一六四
自宅 三一‖〇八九八

ARATA & ENDO LTDA.
Entrepôsto Municipal de Gêneros
BARRACA 34 - FONE 35-2704

謹賀新年

遠藤潤一郎
兒島盛雄

謹賀新年

中田商店

聖市ドミンゴス・デ・モラエス街一三二四番
電話 七〇‖五四五二

中田正

MERCANTIL AGRÍCOLA PAULISTA LTDA.
LARGO DO PARY 42 e 48 — SÃO PAULO
Endereço Telegráfico "MERALISTA"
Comissões, Consignações e Conta Própria
Especialidade em Batata, Cebola e Alho

謹賀新年

農產物委託販賣

兒島盛雄
中田正
大原滿雄
遠藤潤一郎

謹賀新年

▲野菜 穀委託販賣並に地方向卸引受致します

落合久雄

ルア・カンタレイラ街百七拾七番
聖市中央メルカード野菜卸市場內 クワドロ六八番

FARMÁCIA BARÃO DE IGUAPE
RUA CANTAREIRA, 277

謹賀新年

藥の御用命は是非共當櫃方の

バロン・デ・イグアツペ藥局

池田兄弟商會

▲日本藥品‖卸賣‖小賣 仁丹・仁丹體温計 中將湯 救心 救命丸 六神丸・ワカモト・胃くわい痛藥（パンチーネ）
▲郊外並に地方の藥店には特別の卸値を持つて御取引を致します 多少に拘わらず御用命の程を

聖市カンタレイラ街 七七番（中央メルカード門前）
電話 三二‖五三七〇

DR. AMÉRICO MOTTA GONÇALVES
ADVOGADO
TSUGUO KISHIMOTO
DR. PÚBLICO JURAMENTADO
Parque D. Pedro II N.º 110 - 2.º andar - Caixa Postal 1124 - Telefone 35-1670
São Paulo - Brasil

謹賀新年

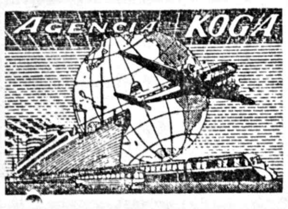
入國相談、法律研究
諸官廳の諸手續一切
凡ての飜譯迅速
地權の鑑定

事務所 サンパウロ市 パルケ・ドン・ペードロ・セグンド一一〇 二階
郵函 一一二四
電話 三五‖一六七〇

岡山縣出身（伯國歸化）
公證飜譯人 **岸本次男**
法律顧問 ドツトル・アメリコ・モツタ・ゴンサルヴエス

南米移住協會
廣島市幟町一四〇番地（中國石材ビル）
電話 中2二五二七番
伯國支部主任 岸本次男

賀正



AGENCIA KOGA
RUA TABATINGUERA, 83
SÃO PAULO

舊年中の御厚志を謝し
謹んで迎春を御祝い申上ます

母國訪問 近親呼寄
國内旅行切符 歸國手續

アゼンシア・コガ

新春の訪日手續は
是非アゼンシア・コガへ!!

聖市タバチンゲーラ街八三番
電話 三二‖八一〇一 三三‖一九四八

謹賀新年

歯科一般

村上歯科醫院

村上義市郎

聖市アベニタ・ランゼル・ペスターナ一二番三階

電話 三二＝三〇二九

謹賀新年

カメラ材料、現像、焼付、引伸し

彩色、複寫フォト・コピア

△コダック

△デテバイル ＝社と特約

△アンスコ

ピニエイロス寫眞材料店

高取毅

聖市ピニエイロス（南米銀行前）テオドロ・サンパイオ街二五一七

謹賀新年

木炭商

桐生進

聖市ピネイロス區イグアテミ街一五七六番

謹賀新年

バザール

稲垣泰孝商店

聖市ピネイロス ルア・パードレ・カルバーリヨ八〇四番

和洋御菓子製造元

カーザツミ

御式物一切御注文に応じます

[illegible]

賀正

和洋菓子製造元 御式物一切の御注文に應じます

近藤榮太郎

聖市ピネイロス ルア・フエレーラ・アラウージヨ五八〇

謹賀新年

青物商

武田四郎

聖市アベニダ・ドトール・ペドロ・ビセンテ一一 トレメンベー カンタレイラ

謹賀新年

歯科醫

玉那覇兄弟

聖市ベネジツト・アントニオ街三一（ペンニヤ電車終点）

謹賀新年

新年と共に皆様の御多福を祈り 尚倍舊の御引立を乞う

ペンソン パンデイランテス

仲村渠三郎

仲村渠造昌

聖市ルア・バロン・デ・ヅプラット一四〇

謹賀新年

農産物仲買及販賣

末吉太郎

聖市中央青物市場内プラサ一一一

SOC. IMP. E EXP. SOL LTDA.
Rua Cons. Furtado, 9 S. Paulo

謹賀新年

書籍雑誌 文房具 運動具、レコード、蓄音機

SOL SIESOL

太陽堂書店

△本店 聖市コンセレイロ・フルタード街九 電話三三＝三六六一

△支店 聖市セーレス街九（中央メルカード隣） 電話 三三＝五八六五

MASAYUKI KIYAN
Entreposto Municipal de Generos
Quadro 40 41 Tel. 3-9583 S. Paulo

謹賀新年

農産物委託販賣及び仲買商

喜屋武正之

聖市青物市場内 電話 三一九五八三 電話 二一九一三四

謹賀新年

便利でおいしい

ミツワ食堂

三坂トキ子

日本食、洋食（晝夜營業）

聖市バロン・デ・ドプラット街三五七（花城バール内）（中央青物市場近く）

謹賀新年

併謝平素之疎遠 尚祈高堂之萬福

バナナ委託販賣

宮里正雄

事務所 バロン・デ・ヅプラット二九二―二階 電話 三三―九〇四四

本店 バロン・デ・ヅプラット街三七七 電話 三五―二〇八七

謹賀新年

農産物仲買及販賣

比嘉勇

店員 知念松敏

聖市中央青物市場内プラツサ五三

Representações, Comissões e Conta Propria
Adubo, Inseticidas e Alimentos para Aves
HAJIME IKUNO & KOICHI OKAUE
Parque D. Pedro II, 110 3.º and.
Telefone 35-6430 - São Paulo

謹賀新年

取次及委託販賣

營業品目 肥料 殺虫剤、飼料

生野肇

岡上幸一

商會

聖市パルケ・ドン・ペドロ・セグンド 一一〇＝三階

電話 三五＝六四三〇番

謹賀新年

農産物仲買並に販賣 聖市青物市場内

新里敏助

住所 アベニダ・エスタード二九四〇

電話 二＝〇八七三

謹賀新年

農産物仲買 委託販賣業

聖市青物市場内クワドラ四三

安富祖清榮

安富祖忠雄

住所 ルア・アニヤンガバウ七九七 八階 八二號室

謹賀新年

在伯

沖縄縣人會

本部 サンパウロ市 ルア・バロン・デ・ヅプラット七一

謹賀新年

農産物仲買及販賣 聖市青物市場内

宮城長次

宮城一雄

住所ルア・アスンソン一一六、二階の二二

PADARIA, FÁBRICA DE BISCOITOS
FLÔR DE CEREJA
Rua Almirante Barroso, 852-854 Tel. 9-1074
TADAO SUGUINO

謹賀新年

パタリア ファブリカ・デ・ビスコイトス

杉野忠雄

外従業員一同

併謝平素之疎遠 尚祈高堂之萬福

聖市ルア・アルミランテ・バローゾ八五二、アルト・ド・パリ

電話 九―一〇七四

謹賀新年

農産物委託販賣

能方熊次郎

聖市中央市場バラツカ二十五

電話 三一四〇二八一

賀正

日本並に沖縄行

歸國又は訪問、呼寄せ手續

アルゼンチンへ旅行手續

各國行飛行及び乗船切符御世話いたします

會計事務一切

營業手帳 イデンチダーデ其他ドクメント

取得、不動産賣買御世話いたします

當山寛重

上原直義

ウリセ・ベッリニ

聖市ルア・バロン・デ・ヅプラット一八一

電話 三三＝九〇八一（呼出） 三三＝九〇六五

謹賀新年

空箱販賣部 聖市ルア・バロン・デ・ヅプラット七一番 電話 三三・六二〇八

泉川寛重

蔬菜部 聖市中央青物市場内 バラツカ四五番A

販賣支配者 **白石密義** 電話 三二・五三四三

美容院部 聖市中央市場前 ルア・アニヤンガバウ九九四番 エスキーナ・デ・ルア・カンタレイラ

美容師 仲井間ヤス子

サンパウロ市

泉川商店

謹賀新年

卸及小賣

農機具、農薬、陶器、機械類、自轉車 ミシン、撒粉機、重油モトール、金物 及一般雑貨類、バナナ、其他果實類

東京部 新生産業株式會社伯國総代理店

直輸出入商

有限會社 **花城商會**

聖市メルクリオ大通り五七二番

電話 三五＝二四三一番

ABL
A DISTRIBUIDORA DE ADUBOS BRASIL LTDA.
Rua Benjamim de Oliveira, 42 - Tel. 32-5403 - Caixa Postal, 23
End. Telegr.: "DISTRADUBO" — SÃO PAULO

謹賀新年

内外肥料 農具一般

種子物 農薬品各種

ヤマト種苗伯國總代理店

直輸入商

アド・ブラジル商會

田中重夫

小野進

深澤利秋

下境榮一

若杉千仭

本店 聖市ベンジヤミン・デ・オリベイラ街四二 電話 三二―五四〇三 郵函 二三

支店 ピンダモニヤンガーバ市アベニーダ・チビリツサ二四六 電話 二六九

聖市事務所 メリクリオ街六一―二階一四號室 電話 三三＝二二二七

肥料工場一同 ピラエマ街道

謹賀新年

鷄卵委託販賣

小西謹治郎

聖市中央市場内クワドロ三番E四番

謹賀新年

直輸入卸小賣
金物一切

長尾
千馬

共營商會

聖市ピニエイロス
ルア・マルチン・カラスコ一〇一
（ピニエイロス市場正面通り）

N. DOI & CIA. LTDA.

IMPORTADORA
Rua Americo Brasiliense, 92 Tel. 33-3385 S. Paulo

謹賀新年

輸出入商

土井商會

聖市ルア・アメリコ・ブラジリエンセ九二
電話 三三―三三八五
三九―三七三六

IASUL

Praça Clovis Bevilaqua, 495 5.º andar sala 505 506
Telef. 36-7930 - São Paulo

謹賀新年

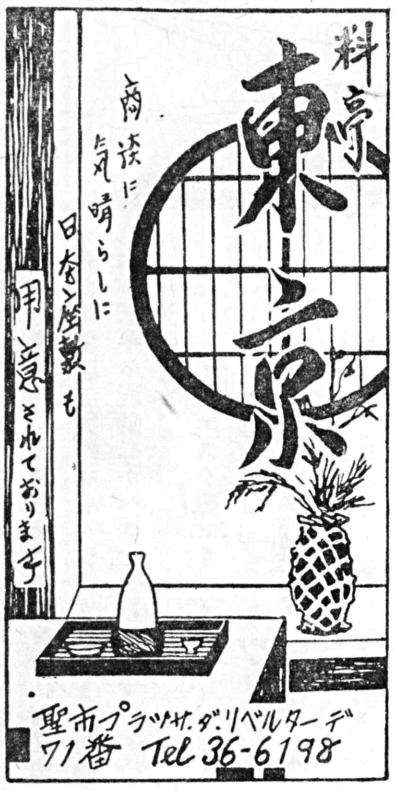
建築及土地賣買業

南米不動産會社

堀川雅水
社員一同

聖市プラッサ・クローヴィス・ベヴィラクア四九五
五階五〇五―五〇六號室
電話 三六―七九三〇

[illegible]女給入用　高給支拂う


料亭
東京
商談に
氣晴らしに
日本座敷も
用意されております
聖市プラッサ・ダ・リベルターデ
71番 Tel 36-6198

明けましてお目出度う御座います
どうぞ今年も相變らず御ひいきの程御願ひ申上ます

謹賀新年

メガネ・寫眞機材料

及川眼鏡店

聖市ピニエイロス區
ルア・テオドロ・サ
オ二六一七番

謹賀新年

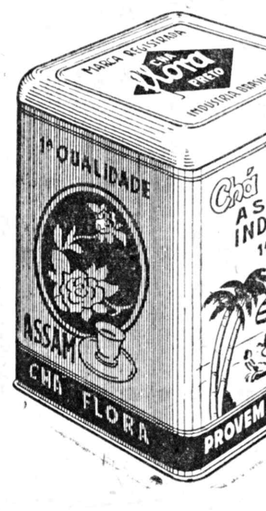
野菜委託販賣

天木舍

聖市中央メルカード卸部内
バラッカ五二番

謹賀新年

Chá flora


MARCA REGISTRADA
CHÁ flora
PRETO
INDUSTRIA BRASILEIRA
1ª QUALIDADE
ASSAM
Chá flora
ASSAM
INDIANO!
1ª QUALIDADE
CHÁ FLORA
PROVEM E EXIJAM

朝・晝・晩

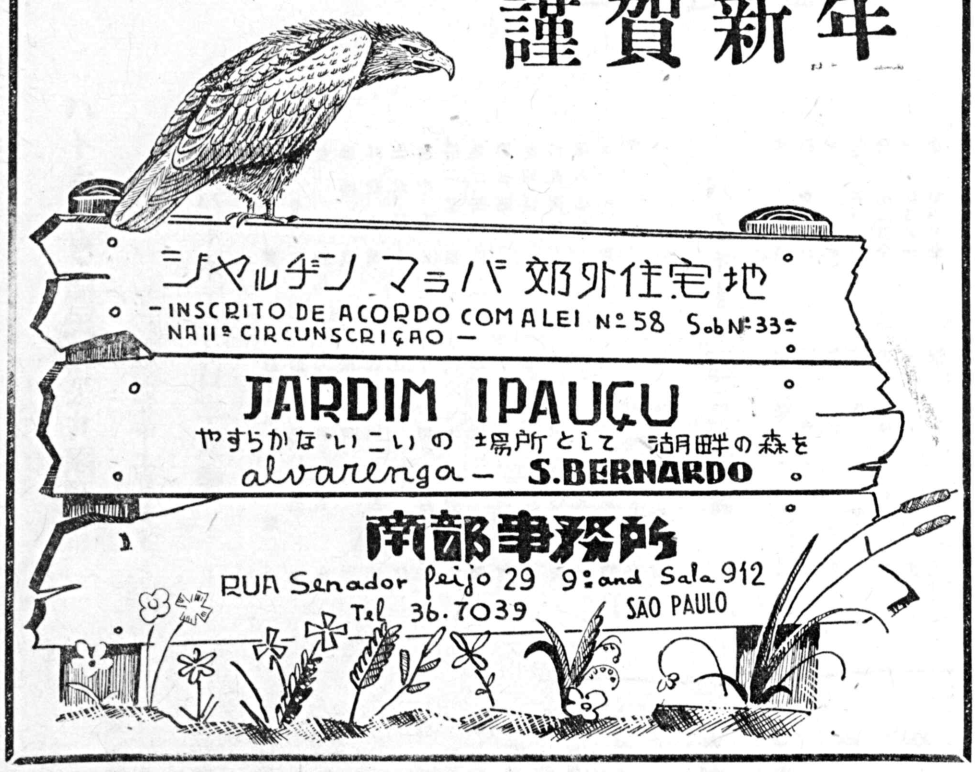
お茶は平和の象徴です

榮養學的にも夏はビタミンを補給して體力を確保しなければなりません、それにはビタミンを多量に含有するシャー・フローラを召上つて下さい

▼御買求めは各地有名商店にて

MIYAMOTO NOGUCHI CIA.
Rua Barão de Iguape, 319 - Fone 36-6810 - São Paulo

謹賀新年


地宅住外郊バラマ ンチルャジ
-INSCRITO DE ACORDO COM A LEI Nº 58 Sob Nº 33º
NA 11ª CIRCUNSCRIÇÃO -
JARDIM IPAUÇU
やすらかないこいの場所として湖畔の森を
alvarenga - S.BERNARDO
南部事務所
RUA Senador Feijó 29 9º and Sala 912
Tel 36.7039 SÃO PAULO

謹賀新年

昭和廿七年元旦

バンデイラ・ニポ・ブラジレイラ・アデマール・デ・バーロス
日伯産業振興會本部
各支部一同

商事部
並事務所

振興商事

其他從業員一同

RUA ITAPURA DE MIRANDA, 72

謹賀新年

有限責任
コンチネンタル植民開發會社

責任者
ドットル 農田哲
今本淨
ドットル 米田榮
時川一馬
渡邊善和
技師 森田芳一

中央事務所
Rua 7 de Abril, 230 - 7.º and. s/ 736-737
△バストス事務所…
△ホンペイア事務所…

謹賀新年

諸肥料　農機具　農藥其他

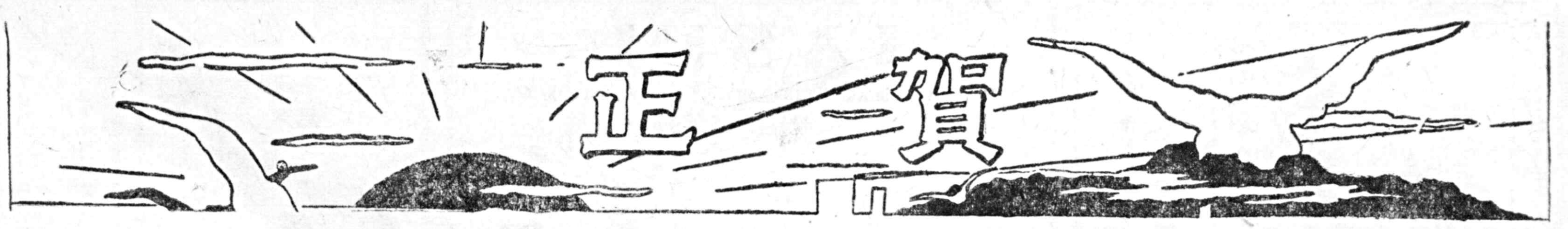
直輸入及直輸出及製造

御取引は各地有名店又は直接カタログお申込み下さい

カーロス・フアキナ工業株式會社
三共株式會社農藥（三共ボルドウ其他）
共立農機株式會社（共立式各種撒粉機）

伯國總代理店
鹽月修

OSAMU SHIOTSUKI
Av. Rangel Pestana, 28 - 11.º Sala 1108
Fone 33-3518 - End. Tel. OSAMU
São Paulo - Brasil



茲に輝かしき昭和二十七年を迎ふるに當りまして先づ以つて遙かに東天を拜し畏れ多くも　皇室の御繁榮を祝祈奉り併而祖國の御英靈に厚く感謝の默禱を献りますと共に伯國の發展興隆を希ひ尙在伯同胞諸賢の御健康と御幸福とを御祈り仕りまして幸多かるべき新年の祝辭にかへさせて頂きます

昭和廿七年一月一日

ノロエステ線ピリグヰ驛

ノーバ・プロミツソン聯合日本人會

會長	玉井浅吉
副會長	相澤粲
仝	大原一幸
會計	橋詰德雄
仝	山方善太
學務委員	福原勝次郎
仝	蘆田利喜太郎
外交委員	飯田敏壽
仝	猿渡昇
仝	內高秀夫
衛生委員	相原勝
仝	城本啓
書記	宇治里恒太郎
仝	山田都一郎

（イロハ順）

ヴヤンヂンニヤ支部長	大原一幸
ミルセアセント支部長	大谷萬太郎
ムンド・ノーボ支部長	眞木寅夫
サントポリス支部長	相澤粲
向上支部長	猿渡昇
パイネーラ支部長	鈴木久米雄
顧問	辰巳正勝
仝	辻額二
仝	アントニオ・フランシスコ・サントス・ヂユニオール

汎ノーバ・プロミッソン愛國青年聯盟

理事長	中尾幸夫
副理事長	山中直
同	神原富夫
仝	嶋田秀生
會計	飯田波總
修養兼演芸ブ長	湯井曾二
劍道部長	橋詰康人
辯論部長	渡邊重雄
外交部長	原山義治
體育部長	伊藤喜助
衛生部長	矢野周夫
書記	加藤彰吾

（イロハ順）

革進支部長	伊藤喜助
大和支部長	橋詰康人
ヴヤンガジンニヤ支部長	開沼新一
フルゴール支部長	加藤彰吾
ミルセアセント支部長	大谷力
パイネーラ支ぶ長	渡邊重雄
向上支ぶ長	嶋田秀生
名譽顧問	辰巳正勝
顧問	福原勝治郎
仝	加藤惠造
相談役	神原政勝
同	相澤繁
仝	中尾平作
仝	大谷萬太郎
仝	猿渡昇
指導員	大原一幸
同	相原勝

パイネーラ植民地公共團體

左に御紹介申上げます

パイネーラ日本人會

會長	鈴木久米夫
副會長	辰巳治雄
會計	湯井右衞
學務委員	相原勝
外交委員	吉川三郎
土木委員	井川喜太郎
衛生委員	今野月夫
第一區々長	渡邊榮吉
第二區同	臼田粂
第三區同	小田清吉
第四區同	古田宗一
第五區同	中村守夫
第六區同	河内正義
顧問	辰巳正勝
同	河内藤太郎
仝	福原勝治郎

パイネーラ婦人矯風會

會長	高橋とくよ
副會長	湯井ノブ
會計	橋元トク
幹事第一區担當	渡邊ハルエ
仝第二區仝	山口サツ
仝第三區仝	高川スマ
仝第四區仝	湯井ノブ
仝第五區第六區同	千葉ミヨノ
顧問	辰巳正勝
仝	福原勝治郎

パイネーラ青年會

會長	渡邊直雄
副會長	渡邊誠一
會計	安達春夫
運動部長	藤倉力夫
劍道部長	井川五郎
圖書兼愛國貯金部長	似島進
演芸兼辯論部長	千葉新治郎
外交部長	近藤衛
作業部長	木村ルイス
顧問	鈴木久米雄
仝	辰巳治雄
指導員	相原勝

パイネーラ女子青年會

會長	吉川光子
副會長	安藤文子
會計	津田百合子
手芸部長	柳澤德江
辯論部長	平田ゑみ子
幹事	渡邊あい子
仝	橋元あや子
仝	小田八千代
仝	勝山ふさ子
仝	中村スず子

パイネーラ商事會社

本店所在地　ピリグイ驛ノーバ・プロミツソン郡パイネーラ植民地ヴイラ・クレメンチーナ町　電話五番　郵函二七二

支店所在地　ノーバ・プロミツソン郡サントポリス町

支店所在地　ペレーラ・バレツト、サンタ・マリヤ

日用品販賣部本店　新在地　ノーバ・プロミツソン郡パイネーラ植民地ヴイラ・クレメンチーナ町

仝支店　所在地　ペレーラ・バレツト、サンタ・マリヤ

鐵工部　所在地　パイネーラ植民地ヴイラ・クレメンチーナ町

出張所　所在地　ピリグイ市ルア・サルダーテ　電話八一番　郵函一七二

本社（昭和廿七年度）役員諸氏

並に現業員を左に御紹介申し上げます

社長兼專務取締役	辰巳正勝	（本社勤務）
副社長兼取締役	福原勝治郎	（販賣部本店主任）
仝	湯井右市	（本店勤務工場主任）
仝	飯田敏壽	（本店勤務外交主任）
仝	橋元直文	（本社勤務帳簿係主任）
仝	山方善人	（サントポリス支店勤務支配人）

（イロハ順）

取締役	井川市太郎	（パイネーラ植民地）
仝	吉川三郎	（本店勤務自動車部主任）
仝	神原政勝	（ミルアルケール植民地）
仝	安達芳太郎	（ヂヤンガデンニヤ植民地）
監査役	大原一幸	（仝）
仝	田中綱重	（ピリグイ市出張所主任）
仝	高川三次郎	（パイネーラ植民地）
仝	相原勝	（販賣部本店勤務）
仝	安孫子新一	（パイネーラ植民地）
仝	猿渡昇	（向上植民地）
仝	鈴木久米雄	（本店事務所勤務）
評議員	橋詰德雄	（サントポリス町方面擔當）
仝	千葉龜治	（パイネーラ第六區擔當）
仝	沼倉與志美	（ミルアルケール方面擔當）
仝	渡邊象吉	（パイネーラ第一區擔當）
仝	神原正雄	（サンタマリヤ支店支配人）
仝	谷口重德	（サンタマリヤ販賣部次席）
仝	辰巳治雄	（パイネーラ第五區擔當）
仝	中尾平作	（ジヤンガデンニヤ方面担當）
仝	山中直	（本店勤務計量係主任）
仝	眞木寅雄	（ムンドノーボ方面担當）
仝	福田利夫	（サンタマリヤ販賣ぶ主任）
仝	藤山政治郎	（パイネーラ第四區擔當）
仝	古川富夫	（パイネーラ第三區擔當）
仝	嶋田秀夫	（向上方面擔當）
仝	神原彌助	（鐵工部主任）
仝	飯田波雄	（サントポリス支店勤務）
仝	藤山義春	（サントポリス支店勤務自動車ぶ）
仝	古川袈裟人	（本店勤務自動車ぶ）
準評議員	松尾良行	（サントポリス支店勤務）
同	原管夫	（本店勤務）
社員	安達春夫	（販賣ぶ本店勤務）

伯人部

グアルダ・リーブロ	エウヂリツコ
マキナ主任マキニスタ	セギスモンド・ロシヨツキ
マキニスタ	ヴイセンテ・ロシヤ
同	エンフラジヨ・フエレイラ
販賣ぶ	マノエル・アルヂヨーナ
工場ぶ	アントニオ・リベーロ
同	シビリーノ・モラツト
同	ジヨン・モラツト
同	アントニオ・モラツト
同	ドビリヨ・ギレルメ
同	セバスチオン・ロドリゲース
本社附顧問	アントニオ・フランシスコ・サントス・ジユニオール
同	高橋喜曾平
支店附顧問	玉井浅吉

現在本社組合員百六十五名

伯國總代理店

森下仁丹株式會社

東洋レーヨン株式會社化學藥品ぶ

近江日野製藥株式會社

パイネーラ商事　日東貿易　合資會社

取締役社長	辰巳正勝
專務取締役副社長	上坂實一
取締役	福原勝治郎
同	湯井右市
同	飯田敏壽

現業員

副社長專務取締役	上坂實一	
會計主任	山方善太	（二月ヨリ就任）
營業ぶ長	增田穰	
營業ぶ員	重清一	（一月十六日ヨリ勤務）

營業所　聖市コンデ・デ・サルゼーダス三九六　郵函六九〇二

パイネーラ商事會社

特設　博愛會（社會事業）

會長	辰巳正勝
副會長	福原勝治郎
會計	橋元直文
救濟調査部長	
救濟連絡委員	商事會社地方各役員（役員名簿參照）
顧問	アントニオ・フランシスコ・サントス・ジユニオール
同	高橋喜曾平

謹賀新年

ソロ線寄報代理店

オリンニヨス市
岩本光輝
アベニーダ●
シヤシントン●サ
郵函一九七
アシス市
山西商店
アシス市郵函一三
同市
阿曽商店
ルア●アルマンド●
コスタ二三六
郵函四八〇
パラガス●パウリスタ市
桑原一二
アベニーダ●
ブラジル二三八
郵函一一七
ランシヤリア市
熊谷旅館
郵函一四五
シゼンテ●フエジヨ市
森隆
郵函一六〇
エスピゴン驛
矢野商店
郵函一四四
ブ●プルデンテ支社員
山下満

同驛ピラポジンニヨ
中原商店
郵函一〇 電話八
石部商店
電話四 郵函三
中村商店
電話二七郵函三八
ア●マツシヤード市
田中商店
電話二一郵函六八
同 前畑商店
郵函七二
同 前田辰男
一五二
同 船田商店
同驛サント●エスピ
シツト●郵函一
ア●マツシヤード驛
マノエル●コラルチ
池田正年
郵函四五
同 吾妻商店
郵函五六八
サント●アナスタシオ市
飯川庄之助
電話一七郵函八二
ブ●ヴエンセスラウ市
取次店 山本商店
電話六四郵函一二
同市 松浦商店
電話七六郵函一四五
同 前川商店
電話三五郵函二六

謹賀新年

自動車修繕、電氣、瓦斯溶接
各種農耕具、馬車、ランビーキ
建築用材製造及販賣

田口鐵工場

工場主 田口清九郎
從業員一同

ソロ線ブ●プルデンテ市
アベニーダ●マヌエル●ゴラツチ五九五
電話 九 郵函 四二〇

謹賀新年

舊年中は有難う本年も一層
御用命願上げます

屋比久兄弟洋服店

店主 屋比久幸輝
外店員一同

ブ●プルデンテ市
アベニーダ●コロネル●マルコンデス六一一
郵函 七〇三

新鮮果物野菜類

屋比久果物店

同市ルア●クヨアキン●タボラ九〇〇
ロドビヤリヨ西角

謹賀新年

一九五二年の新春を飾る豪華版として皆様の
東亞映画社が自信を持つて御贈りする巨篇名
畫は必ず御満足を戴くと思います
新東寶が最高の配役陣を以つて製作せる

"宗方姉妹"

を御紹介申上ます
閑寂な京都御所の片侘居の中に悲劇の
陰影を擴げて行く二人の……
渡米歸朝第一回作品として出演の
姉娘…田中絹代を始めとし
今日本で人氣の最高に有る
妹娘…高峰秀子
年と共に益々圓熟の域にある高杉早苗の
母役として第一人者の坪内美子
男優として第一人者を誇る
上原謙 を配する名映画
で御座います
何卒御期待の程を

注意 當映画は植民地廻りは絶對に致しませ
んから植民地の皆様には各地最寄の町で御
見逃し無い様御知せ致します
尚植民地巡回映畫は第二班か
水島道太郎 鶴田浩二 田端義夫主演の
松竹映畫 **"地獄の血闘"**
各地で喜評を博されております
何卒御引立の程を御願ひ申上げます

東亞映畫社事務所

ソロ線ブ●プルデンテ市ルア●ネウトン●
ブラード四九七 電話七弐三 郵函四一三

皆様の洋服店として御引立に預かる

吉元洋服店

ブ市ルア●ネウトン●ブラード四九七

謹賀新年

本田會計事務所

經濟學士
經理士 **本田覺**

營業課目
一般商工業計簿記及び會計事務
商法税法、勞働法、民法解説及び
手續、不動産書類、契約書類
鑑定調査、諸官廳許申請等々

事務所
ブ●プルデンテ市
クルゼイロ●ド●スールビル一階
一九、二〇、二七号室
電話 二一三、五五一
郵函 三八五

メルカンチール銀行株式會社

ブ●プルデンテ市
ルア●ジヨアキン●タヴオラ五五三
電話 六八八
支店長 **本田覺**

謹賀新年

東洋旅館

店主 前園次郎
外家族一同

ブ●プルデンテ市
アベニーダ●アントニオ●ブラード一三三
電話 一四七 郵函 一〇九

謹賀新年

内外雜貨、食糧品
農具、農藥品一切

井上商店

店主 井上樹義
外店員一同

ブ●プルデンテ市
アベニーダ●コロネル●マルコンデス六七三
電話 一一五
郵函 五五七

EMPRESA DE TRANSPORTE COLETIVO CONDOR LIMITADA

Rua Ouro Branco, 29 (Vila Industrial) Tel. 762 P. Prudente

謹賀新年

コンドル乘合自動車合資會社
共營者 大谷三千年
アデマール●フイグイラ
田村時男
大谷榮

本店 ブ●プルデンテ市
主任 大谷三千年
支店 マルチノポリス
主任 アデマール●フイグイラ
書記 白石正男
〃 大谷悟
外 從業員一同

コンドル乘合自動車合資會社
事務所 ソロ線ブ●プルデンテ市
（ビラ●インヅスツリアル）
ルア●オウロ●ブランコ二九
電話 七六二

謹賀新年

佛像、お墓記念碑、石燈籠
其他絕對入念仕揚

水川石材彫刻所

彫刻士 水川哲雄

ブ●プルデンテ市
アベニーダ●マノエル●ゴラルチ二四一
マツシヤード街道筋

謹賀新年

技術本位
迅速叮嚀

岡田寫眞館

ブ●プルデンテ市
ルア●ルイ●バルボーザ二四一
郵函 五六八

謹賀新年

各種高級萬年筆販賣及び
修理並に小間物一切

伴商店

店主 伴基

ブ●プルデンテ市
ルア●ニイロ●ペツサンニヤ三三〇

Terras em Mato Grosso Cipa Ltda.

CIDADE JACYARA

Rua Nilo Peçanha, 547 - Caixa Postal, 374 - Pres. Prudente - Est. de São Paulo

謹賀新年

二十七年の元旦に當り皆様の御多幸を御祈り申上ます
併せて土地購入希望者への一大福音として御紹介致します
正に晴天の霹靂

一、區分譲地の位置 マト●グロツソ州首府クヤバより百五十キロの手前の地點にして既にヴアレード●サン●ロレンソ植民地を建設致し居り此の地點を中心に實測し中

一、地權 は絶對に確實にして麻州及び聯邦政府より下附される完全書類であるから御安心を乞ふ

一、地質 概してマサツペ地帶にして万作に適し、殊に此の附近は温泉地域で鑛物質に富みコーヒ栽培に最適の定評あり、氣候風土よりして絶健康地帶、約九十キロの距離の所には四十二度のラジウム鑛を含む麻州立パルメイラ温泉有り

右の如き好條件にして既に伊國、獨國民外數派族人植者あり綿將來日本人諸氏の好適新天地たるに依り、家族及子孫のため地代安價の内に一日も早く求められん事をお奬め致します

百聞一見に如ず

御希望の御方は左記事務所へ御來談下されば
隨時に自動車にて御案内申上ます

マト・グロツソ・シツパ・リミタダ
土地會社

ソロ線ブ●プルデンテ市ルア●ニイロ●ペツサンニヤ五四七
郵函 三七四

謹賀新年

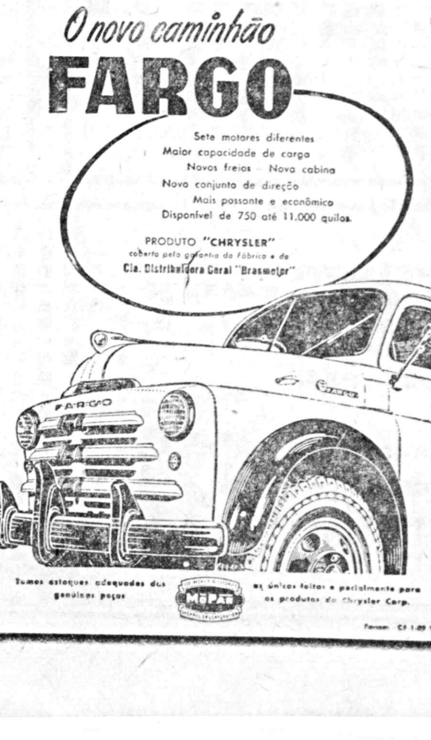
内外雜貨日用品
農藥品一切
卸並に小賣

平井兄弟商會

店主 平井清太郎
〃 謙睦
〃 登次
〃 辰雄
〃 熊太郎
家族一同
外交員 村松秋雄
高橋義雄
セグンド・ザンカ
運搬部 運轉手 熊谷範二
〃 ゼルマノ・コンサルベス
外從業員一同

ソロ線ブ●プルデンテ市
ルア●バロン●デ●リオ●ブランコ八七
電話 一五七 郵函 七一四

謹賀新年


O novo caminhão
FARGO
Sete motores diferentes
Maior capacidade de carga
Novos freios – Nova cabina
Novo conjunto de direção
Mais possante e econômico
Disponível de 750 até 11.000 quilos.
PRODUTO "CHRYSLER"
coberto pela garantia da Fábrica e da
Cia. Distribuidora Geral "Brasmotor"
FARGO
Temos estoques adequados das genuínas peças
MoPar
as únicas feitas e pacialmente para os produtos da Chrysler Corp.

◉フワルゴ印 貨物自動車
七百五十キロ積より十一トン積迄の各種各型
◉ピリモツタ印自動車各種
ご注文に應じ即時當所において引渡致します
外自動車部分品販賣
優秀技術者勤務組立
及び修理迅速に致します
自動車に關する御用は何卒當店へ御下命下さい
奥ソロ一手販賣

シルヰスプラス自動車會社

ソロ線ブ●プルデンテ市ルア●ルイ●バルボーザ六〇九―六三九
電話 五八 郵函 一四〇

謹賀新年

昭和二十七年元旦

プレシデンテ・プルデンテ
聯合日本人會

プ・プルデンテ
聯合青年團

プ・プルデンテ
中央青年團

プ・プルデンテ
女子青年團

賀正

マラサータ治療　草履製造販賣

小谷辰之助

京都市出身

ブ・プルデンテ市ルア・ネウトン・
ブラート四九七

賀正

伊豆味　宮城　共營鐵木工場

ブ・プルデンテ市ルア・カスミルタヤ
一九五　ロドビヤリヨ近く
郵函　三〇八

賀正

建築業

兒玉太平

ブ・プルデンテ市アベニーダ・
バンデランテ四七六　郵函五六八

賀正

藏本商店

店主　藏本伸次郎

ブ・プルデンテ市アベニーダ・
サウダーデ一一〇　郵函二四九

賀正

カロフチ　農具類製作並に修理

オフシーナ　丸山

ブ市アベニーダ・コロネル・
マルコンデス三四二　郵函五六八

賀正

ポスト・ガソリーナ

大石兄弟商會

ブ・プルデンテ市ルア・ルイ・バル
ボーザ三四〇　電話一一九　郵函八八九

謹賀新年

品質優良

東洋石鹼工場

工場主　平岡健一

ソロ線ブ・プルデンテ市
ルア・デシャルマ・ヅットラ一二一
郵函　五九八

謹賀新年

營業課目（農具、農藥品、撒粉器　ミシン機器、レコード　自轉車、蔬菜種子其他）

パイネーラ後藤商事

ソロ線ブ・プルデンテ市
アベニダ・コロネル・ゴラルチ六二八

謹賀新年

各國時計、高級万年筆並に修繕

村上時計店

店主　村上敏雪
外　一同

ブ市ルア・バロン・デ・リオ・ブランコ二〇七
郵函　四五〇

賀正

齒科醫

今井義光

ソロ線ブ・プルデンテ市
ルア・バロン・デ・リオ・ブランコ三五九

謹賀新年

バール島田

店主　大林和美
外店員一同

ブ・プルデンテ市
ルア・バロン・デ・リオ・ブランコ五三五
郵函　六八二

謹賀新年

日用品小間物類一切

バザール・ポプラール

大城小間物店

店主　大城清吉
外　一同

ブ・プルデンテ市
アベニーダ・コロネル・マルコンデス六七二

謹賀新年

技術本位

齒科醫

醫士　藤崎善太郎

ブ・プルデンテ市
ルア・ジョアキン・タボラ六七九
郵函　四九八

謹賀新年

高田農場

農場主　高田市次郎
外從業員一同

ブ・プルデンテ
ルア・シケイラ・カンポス三三九
電話　五一八　郵函　六一五

CASA ODEON

SOC. COMERCIAL PINHAL Ltda.

謹賀新年

各種タイプライター、計算機
謄寫機　アルキーボ及金庫類
其他事務用器具一般

カーザ オデオン

松岡哲男

ソロ線ブ・プルデンテ
ニコラウ・マッフェイ街四〇七
電話　六一六
郵函　五八五

謹賀新年

商法税法、勞働法、民法
一般商工業、簿記會計

高岡照雄

ブ・プルデンテ
ルア・バロン・デ・リオ・ブランコ四八七
電話　三二二　郵函　二〇五

高岡裁縫女學校

校主　高岡スヱ
仝　澄子

ブ・プルデンテ
アベニーダ・マノエル・ゴラルチ九一一
郵函　二〇五

謹賀新年

新玉の年を迎え高堂の御多幸を御祈り申し上げます
弊店儀開店日尚淺きにも拘らず日毎繁榮に向ひつゝあります事は一重に皆様方の絶大なる御同情御引立の賜にして年頭に當り厚く御禮申上ます
尚本年も相變らず舊倍の御援助御引立の程を御願ひ申し上ます

昭和廿七年元日

リブラリヤ　エスコーラス

東野書店

ブ・プルデンテ
ルア・バロン・デ・リオ・ブランコ七四五
郵函　五〇〇

謹賀新年

泉植民地

岩本農場

農場主　岩本一郎
外　一同

ブ・プルデンテ郡管内
モンテ・アルボン
郵函　一七七

謹賀新年

吉岡榮藏

ブ・プルデンテ
ルア・ルイ・バルボーザ一〇二九
郵函　五六八

謹賀新年

ブ・プルデンテ奬學舍

ブ・プルデンテ市
郵函　七一

謹賀新年

農器具製作及び修理
オルテロン用ランビツキ一式製作

加藤鐵工場

從業員一同
家族一同

ブ・プルデンテ市
アベニダ・ブラジル一二三四
郵函　六三六

謹賀新年

最新の裁斷法と優秀なる技術とをモツトーとせる

玉城洋服店

店主　玉城哲應
〃　成正
外店員一同

ブ・プルデンテ
ルア・ニュトン・ブラード六七五
郵函　五六八

謹賀新年

各種藥品
高級化粧品
同胞の皆様には特別御割引にて御用達申上ます

馬田藥局

店主　馬田一重
外店員一同
家族一同

ブ・プルデンテ
ルア・ニュトン・ブラード七六二
電話　四四四　郵函　二二七

DISTILARIA PAULISTA

FUKUHARA HONDA & Cia. Ltda.

謹賀新年

各酒類製造

御祝に御贈答用として品質優良の御高評を辱うして居ります
弊社の酒類は各地有名なバール食料品雜貨店に販賣致し居りますれば御用命の程を

デスチラリヤ・パウリスタ
ベビーダ會社

共營者　長野住造
本田正巳
福原憲一

ブ・プルデンテ　ビーラ・ゼズス
アベニダ・ブラジル一五七五
電話二九八　郵函六四〇

AGROPECUÁRIA

Distribuidor dos Afamados Adubos

謹賀新年

農具、農藥品一般及家畜用藥品
果樹苗、植物、サツカリヤ
エンセラード並トラトル
肥料ガニヤドル　エポナンサ印販賣（マセイ印　アーレス印）

メルカンチル・アグロペクアリア
プルデンテ商會

ソロ線ブ・プルデンテ
ニュトン・ブラード街六九六
郵函　七七六

MATERNIDADE E CASA DE SAÚDE
NOSSA SENHORA DAS GRAÇAS
Diretor Dr. ODILO A. SIQUERA
ASSISTENTES DRS.
G. COSTA NEITO
MIYAO KATAOKA
ABEL FREITAS
RUA NILO PEÇANHA, 715 (esq. R. Ribero de Barros)
Tel. 305 - Caixa 53 - P. Prudente - E. F. S.

賀正

内科、産婦人科
小兒科、外科、
×光線、紫外赤外線
短波療法、輸血器
現代式病室増架完備
日系醫學士及び日本人看護婦数名
親切叮嚀
御安心の上來院あれ

院長　ドトール・オジロ・ア・シケイラ氏
主治醫……ドクタ・コスタ・ネットー
……片岡宮雄
……アベル・フレイタス

ソロ線ブ・プルデンテ市（警察署前）ルア・ニロ・ペサニャ七一五
電話三〇五　郵函五三一

謹賀新年

農產物及棉花仲買
農藥品及肥料販賣
仲買商

高田八次
同　武

ソロ線ブ・プルデンテ市
シケラ・カンポス街六九〇
電話五一八　郵函六一五

謹賀新年

農產物　棉花仲買
農藥品並肥料販賣
仲買商

小柳平吉

從業員　高橋勉

ソロ線ブ・プルデンテ市
アベニダ・ブラジル八〇六
電話二八六　郵函二七八

謹賀新年

農業用撒粉機・ガス發動機
各型自動車部分品、薄荷じよう溜機一式、各種器械設計及び製作、ラジオ、蓄音機組立修理、其他
IEM會社製諸機械
奥ソロ代理店

サカエ商會

店主　西澤　營

ソロ線ブ・プルデンテ市
アベニーダ・コロネル・マノエル
郵函　五五六

AO PARAISO DAS SEDAS
TEM DE TUDO
Jacks Jorge
Rua Nicolau Mafei, 163 - Tel. 385
P. PRUDENTE - E. F. S.

賀正

男子用洋服地ガタミーラ各種、婦人用御衣裳新柄、結婚用品一揃、勞働用着　綿布類
各品當に取り揃へ格安にて提供致して居ります
殊に日本人店員數名親切叮嚀をモツトーとして御取り持ち致し居ります、御買物は是非〳〵當店へ

パライゾ・ダス・セーダ呉服店

謹賀新年

和洋菓子各種製造

杉澤製菓工場

杉澤秋男
外從業員一同

ブ・プルデンテ市ルア・テネンテ・
ニコラウ・マフエ九三六
郵函　四五七

謹賀新年

内外各種藥品
高級化粧品

ファルマシア　レオン

共營　比嘉新昌
責任調劑士　比嘉盛龜
外　店員一仝

ブ・プルデンテ市
ルア・ジョアキン・ナブコ七八三
電話五四四　郵函二九〇

内外果物各種

比嘉果物店

共營　比嘉新昌
仝　龜舜
仝　米子

ブ・プルデンテ市
中央市場入口左側一番
郵函　三九〇

賀正

目出度き新春を迎え高堂の万福を御祈り申上ます、舊年中は當市眞宗寺院建立資金芳志御願ひに參上の節は格別なる御援助を忝ふし茲に有志諸賢の御厚志に對し衷心感謝の意を捧ぐる次第であります、從つて各有志各位の心からなる御支援と御同情に依り愈々基礎工事に着手致しました　然る上は皆々様方の一層の御指導と建設委員一同懸命努力の基に一日も早く竣工を致させ法友諸彦の殿堂と併せて二世三世へ送る法燈の遺物とし以つて眞俗二諦の教義を擴充し現當二世の大益を全せんとするの所存に御座います

各地諸彦におかせられても此の意を了とせられ各地方御寄附の世話人各位に後も寄進方御訪問の節は何率宜敷御願ひ申上ます　敬白

一月元旦

ソロ線ブ・プルデンテ市

眞宗寺院建設委員

總代　高田市次郎
第一會計　大石庫太郎
第二會計　相原安太郎
書記　齋藤寅壽

世話人

高本菊太郎　片岡音吉
田口淸九郎　弓削重郎
園木門四郎　坂口文次郎
畑中善輔　原田茂七郎
島田正三　市來廣八
小畠源四郎　吉岡榮藏
長野佳藏　前園次郎
中村一大　宮崎キト
高岡スエ

各地各位様

賀正

婚禮及佛事用の
御注文に應ず
きわやせい菓所
玉置伸吉
ブ・プルデンテ市
ルア・アルバレス・
マシヤード六八一
（ビーラ・ウオヤ）

賀正

プルデンチーナ
裁縫女學校
校主 高橋茂寸
校長 長井律寸
ソロ線ブ・プルデンテ
市ルア・ドトール・
ハウロ・リマ・コレヤ
一四八

賀正

パール富田
店主 富田竹次郎
外 一 同
ブ・プルデンテ市アベニダ・
コロネル・マルコンデス六〇八

賀正

諸雜貨日用品
坂口商店
店主 坂口文次郎
ブ・プルデンテ市ルア・ピラ・
マルコンデ六八六 郵函七四六

賀正

石橋寛吾
ブ・プルデンテ市ルア・ファグンデス
バレイラ四三七 郵函一五四

賀正

佐藤保
ア・マツシヤード第一支部
郵函 六八

謹賀新年

内外雜貨食料品
並に農藥品及肥料販賣
宮崎商店
店主 石崎一夫
田中數馬
ア・マツシヤード驛
ルア・フエルナンド・コスタ五七
電話 二三 郵函 六八

謹賀新年

ソロ線アルバレス・マツシヤード驛
郵函 一六一
聯合青年團
代表者
安藤美三
佐々木榮
伊藤瀧雄

賀正

松崎裁縫女學校
教師 松崎光子
ソロ線ピラポジンニヨ、ルア・ルイ・
バルボザ五六六 郵函 四〇

謹賀新年

内外雜貨、食料品
藤田商店
店主 藤田清次郎
ソロ線ピラポジンニヨ
ルア・ルイ・バルボーザ七一五
電話 二 郵函一〇〇

謹賀新年

パール ソルベタリア
並内外雜貨、食料品
富田兄弟商會
ソロ線ピラポジンニヨ
ルア・マシヤド・アシス二六一
電話六 郵函一五

謹賀新年

内外雜貨 食料品
石部商店
ソロ線ピラポジンニヨ
ルア・ルイ・バルボーザ
電話一四 郵函三

Foto Komatsu
SHIGUESHI KOMATSU
Caixa Postal 109
Pres. Prudente

賀正

小松寫眞館
館主 小松重
ブ・プルデンテ市
ルア・ニイロ・ペツサンニヤ
郵函 一〇九

謹賀新年

本年も相變らず
片岡旅館
館主 片岡晉市
外 一 同
ブ・プルデンテ市
ルア・ニイロ・ペツサンニヤ一三九
電話 二七〇
郵函 一一〇

謹賀新年

本年も相變らず御贔屓に
沖田旅館
館主 沖田九州人
ブ・プルデンテ市
ルア・ニイロ・ペツサンニヤ二一五
電話三八一 郵函四八五

謹賀新年

各種時計販賣並に修理迅速叮嚀
橋本時計店
店主 橋本清
仝 正一
ブ・プルデンテ市
ロドビヤリヨ自動車發着所
郵函九六八

謹賀新年

舊年中は有難う本年も相變らず
高級食料品並に各種菓子類
モルタンデーラ、リングイツサ卸小賣
三田村果物店
店主 三田村實
外 店員 一同
ブ・プルデンテ市
ロドビヤリヨ自動車發着所
郵函 六八二

謹賀新年

オルテロン仲買
島ノ江商店
店主 島ノ江次郎
ブ・プルデンテ市
アベニーダ・ブラジル
電話五九三、二三七 郵函 六九一

謹賀新年

電氣モートル、發電機、電器具類
自動車部分品一切並に修理
青木小野電氣工作所
ブ・プルデンテ市
アベニーダ・マノエル・ゴラルチ五二〇
電話 四一六 郵函 四一三

謹賀新年

南米銀行
ソロ線ブプルデンテ支店
岸田好明

謹賀新年

内外雜貨日用品
國吉商店
店主 國吉亀榮
外 一 同
ブ・プルデンテ市ロドビヤリヨ
自動車發着所西角
郵函 七六四

謹賀新年

現像、燒付、引伸、肖像画
久場寫眞館
館主 久場良親
外 一 同
ブ・プルデンテ
ルア・ニーロ・ペツサンニヤ二二二
郵函 五九一

謹賀新年

初春を迎えまして皆様の御健康を
御祈りします
本年も倍舊の御引立の程を

サクラ
醤油
味噌 醸造元
中矢商店
ソロ線ブ・プルデンテ市 電話[illegible] 郵函[illegible]

謹賀新年

パール
ソルベツタリヤ
前園
店主 前園淺夫
ブ・プルデンテ市
ルア・ニーロ・ペツサンニヤ七七七
郵函 七二〇

Frutaria Prudentina
MERCADO MUNICIPAL
Bons Artigos - Bons Preços

賀正

内外果物各種
玉那覇果物店
店主 玉那覇信義
ブ・プルデンテ市
中央市場入口向ひ右側
郵函 五六八

謹賀新年

レポジヨ植民地
三上仁助
三上武雄
ソロ線ブ・プルデンテ驛管内
郵函 五六八

謹賀新年

高級雜貨、小間物一切
安價提供
バサール・アベニーダ
光宗商店
店主 光宗種義
同 哲美
ブ・プルデンテ
アベニーダ・ブラジル六一〇
郵函 五九一

謹賀新年

家具類一切 其他御注文に應じます
叮嚀仕上げ
松尾家具製作所
工場主 松尾忠勇
外 從業員一同
ブ・プルデンテ市
アベニダ・コロネル・マルコンデス三〇二
郵函 五六八

謹賀新年

カロセリア・オニブス・カミニオン
蒲荷コンビツキ機具備農具一切せい造
秋葉鐵木工場
工場主 秋葉敏夫
外 從業員一同
ブ・プルデンテ市
ルア・ヴエンセスラウ・ブラス一二一
郵函 五六八

謹賀新年

バザール、小間物一切
野菜花丹種子專門店
店主 秋山研一
ブ・プルデンテ市
アベニーダ・ブラジル四九三
自動車停留所前 郵函七八〇

謹賀新年

畑中家具店
店主 畑中善輔
外 從業員一同
ブプルデンテ市ピラ・マルコンデ五四四
電話 五四二

謹賀新年

内外雜貨及び食糧品
農藥品一切
石田商店
店主 石田潔
ブ・プルデンテ市
アベニーダ・コロネル・マルコンデス六八三
郵函 一三三

謹賀新年

土地賣買事務所
齊藤寅壽
内務省免許産婆
齊藤ミヨノ
ブ・プルデンテ市
ルア・レゼンテ・フエジヨ一六六
郵函 五六八

FARMACIA NOSSA SENHORA DAS GRAÇAS
Almeida & Cia. Ltda.
Matriz Av. Coronel Marconde 950
Filial Av. Manoel Gorati 907
P. Prudente

賀正

健ソロ管の組織の藥品
親切丁寧に調劑
ノツサ・セニヨーラ・ダス
グラツサ、藥局
本店ブ・プルデンテ市アベニダ・コロネル・マル
コンデ九五〇
北バラナ支店カフエアラ
アベニダ・ブラジル
サンタ・イナツシオ
アベニダ・ラポゾ・タヴ
アレス・ルビオン
ソロ線ブ・プルデンテ市
アベニダ・マノエル・ゴ
ラツチ九〇七

Dr. Claudomiro Albertão
Médico especialista em doenças
dos Olhos
Rua Rui Barbosa, 271
P. Prudente

賀正

ソコヒ、サカサツゲ、
フーガン 眼瞼の外科
手術 鐵眼 硝子液注
透視 症
眼科專門醫
ドトール・クラウドミ
ロ・アルベルトン
ソロ線ブ・プルデン
テ市ルア・ルイ・バル
ボーザ二七一

Casa Guarani
João Tenório da Rocha
Rua Te. Nicolau Maffei 360 Tel. 755
Cx. Postal, 99 - P. Prudente

賀正

マテリヤル・プラスチコ類
外附容品 食料器 切大
工事金物 サ・タ類 陶磁
器 硝子器 雜貨
グワラニ商店
ソロ線ブ・プルデンテ市
ルア・ニコラウ・
マツフヱー三六〇
電話七五五
郵函 九九

謹賀新年

パール ソルベツタリヤ
イピランガ商店
共營 園木廣美
笠原太平治
ソロ線ブ・プルデンテ市
ルア・ニコラウ・マツフエイ
四一二 郵函 一一五

謹賀新年

美味な御食事にきれいな女給さんの
サービス、是非一度御立寄り程を
しんまいづる食堂
富永菊乃
ソロ線ブ・プルデンテ市
アベニダ・ブラジル七〇五
電話 六九八

FOTO CRUZEIRO
Super Arte Fotográfica em Geral
Caixa Postal 568 P. PRUDENTE E. F. S.

賀正

皆様の御幸福を祈り上げます
本年も何卒御寫り下さい
クルゼイロ寫眞館
館主 武信和男
〃 茂雄
〃 貞男
〃 輝男
外 家族一同
ブ・プルデンテ市
アベニダ・マノエル・
ゴラルチ五七〇
郵函 五六八

謹賀新年

小兒科及ビ
一般診療
片岡醫院
サンパウロ醫科大學出身
醫士 片岡官雄
外 一 同
ソロ線ブ・プルデンテ市
ルア・ニイロ・ペツサンニヤ三四四
電話 七四八
郵函 一一〇

謹賀新年

インペリアール
清涼飲料水製造工場
船田父子商會
工場主 船田萬平
〃 元晴
外 從業員一同
ソロ線ブ・プルデンテ市
ルア・キンゼ・デ・ノベンブロ四四五
電話 五三六
郵函 五二九

新年特集號　懸賞當選作品

農業體驗記　三等

西洋茸（コグメロ）の栽培

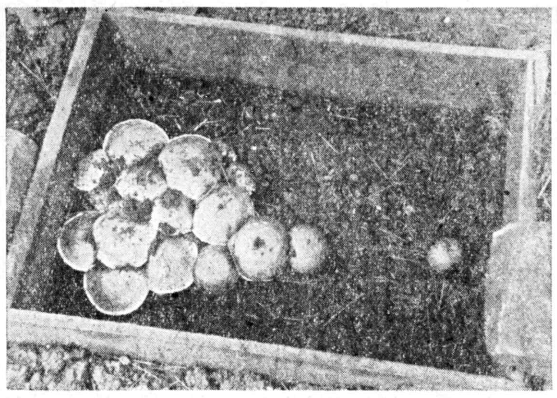
聖市近郊　古本隆壽

伯國に於ける「コグメロ」の栽培は　或る特志家によりてなされてゐるが、現在の處未だ成績がよくない。私も古くよりカシンギ試驗場當時以來、直接に此の試作に關係して居り　その至難性を痛感して十余年間寸暇を以つて試作を繼續して來たのであります。今日迄各種に於て多數の邦人や農務當局の試驗場又はピラシカーバ農科大學で此のコグメロ（西洋きのこ）を日本の椎茸と同樣に發生さしたお話しは屢々聞きますが　どうも繼續して栽培出來ない樣です、自分も鉢本や色々と方法を變えて幾度も發生さしましたが　どうも茸の菌糸が次第に弱つて來るので困つたものです、この繼續して栽培出來ないといふことは種菌の完成が不完全であるといふことでありまして、胞子實體（茸）より發生さす純料培養菌糸が問題となります、これが完成さるゝに依り菌糸の連續植付による衰弱を防止し、ひいては改良優品とまでは行かなくとも前より强壯な菌種を得ますと　この栽培が非常に簡單に出來るのであります　自分も幾度となく失敗を繰返し、たまの成功にも其原因が判然とせず、その百發百中の方法に努力を注いで來たのであります、そしてどうやらこれが栽培の成功に見込がつきましたので皆樣にこの研究結果を發表して　未だ發展の途にあるこの西洋きのこの栽培に貢したいと思ふのであります

私の所では既に種菌も出來ましたので箱型栽培の極く手軽な方々で色々と栽培上の點を追研して行きたいと存じて居ります

自分が栽培したもので三五×四五の大きさの箱に七〇本も茸を發生さした事がありましたし、また他の箱には數百個といふ多數の白球（小茸）が出來ました。西洋きの子栽培でこの位の成績を擧げ得れば最早や確實なもので發展性の充分あるものと認められます

このコグメロ（西洋きの子）は伯國の大都會リオ市とか聖市の高級料理店では非常に珍重され高價なもので皆鑵詰の輸入ものを相當多量に需要されて居り　聖州にては都會でも田舍でも何處でも小面積で容易に栽培出來特に人手間を要せず婦女子でも手入れが出來　採茸の期間が長く豐產で非常に利益が多い、從つてこれが栽培は今後大いに望有と思はれます、殊に祖國日本で椎茸栽培の經驗ある人には西洋きのこ作りは實に容易でありまして伯國で一大事業となる將來性が充分にあると信じます。



Farmacia Santista
Resp. QUANLHO GUIBO
Oficial, Farm. Habt.
Est. Musecéa - L. Santos Juquiá

謹賀新年

昨年中は一方ならぬ御交誼を辱ふし
尚本年も倍舊の御交誼と御引立を乞ふ
御藥の御相談は廿有余年の實地經驗を有する弊店へ

サンテイースタ藥局店

藥劑士　宜保寛良
公認調劑士　宜保寛
サントス•ジユキア線ムザセア驛

謹賀新年

日映興行社
倉本靜雄

第一班　倉本三郎
第二班　丸林一次
第三班　河田明隆
第四班　林信之助
外社員一同

マリリア市
キンゼ•デ•ノベンブロ街一二〇六

謹賀新年

昭和新聞代理人
落龜作市

パストス　郵函七六

Café e Emporio PRUDENTINO

賀正

カフエー　エンポリオ
プルデンチーノ商店

ソロ線プ•プルデンテ市ジヨアキンナブコ街七〇六
電話　一二一

謹賀新年

新玉の年を迎え謹みて四恩に合掌を致し併せて舊年の御厚情御支援を謝し尚本年も相變らず例年通りの法莚に各地法友諸彦御參詣佛陀の法水を注がれん事を乞ひ希ふ

年中定例說敎日割

一月上旬　御紐解
仝月十六日　宗祖御正忌
三月二十一日　春季彼岸會永代經及び納骨靈塔供養
五月二十一日　宗祖降誕會、
六月十九日　入佛及び納骨靈塔建設記念法會
七月上旬　歡喜會（お盆）
九月二十三日　秋季彼岸會（永代經及び納骨靈塔供養）
十一月二日　精靈祭（伯國お盆）
十一月二十七日　報恩講
其他臨時說敎

安樂寺四恩會
ア•マツシヤード市　郵函八〇

謹賀新年

吳服太物、帽子、靴、小間物一切
藤井吳服店
店主　藤井政敏
ア•マツシヤード
コロネル•ゴラルチ
郵函　五

謹賀新年

棉花、バタタ、農產物仲買
農藥品一切並に運搬業
濱上兄弟商會
濱上好夫
仝　弘
外家族一同
ア•マツシヤード、コロネル•ゴラルチ
郵函　九

謹賀新年

日用品、内外雜貨
農具、農藥品一切
立川商店
店主　立川武
外家族一同
ア•マツシヤード驛コロネル•ゴラルチ
郵函　六

謹賀新年

内外雜貨食糧並に日用品一切
岩城（イワキ）商店
ア•マツシヤード
コロネル•ゴラルチ
郵函　一二九

賀正

苗木專門販賣業
遠藤正雄
マリリア市アベニーダ•レプブリカ一九七三

謹賀新年

農產物仲買、ブラジル時報取次店
池田正年
運搬部
崎谷昌一郎
ア•マツシヤード市
コロネル•ブラルチ
郵函　四五

謹賀新年

内外雜貨食料品
石橋商店
石橋睦夫
ソロ線ア•マツシヤード驛
アベニーダ•ダス•アメリカ四〇〇
郵函一五二

謹賀新年

愛國聯合日本人會
ソロ線アルバレス•マツシヤード驛
郵函　一六一

會長　前田辰男
副會長　柳本清三郎
第一會計　比嘉松信
第二會計　安藤[illegible]三
外交部長　向井精一郎
學務部長　高田繁藏
仝　青柳二藏
衛生部長　佐藤昌作
書記　佐々木榮
中央支部　向井精一郎
第一支部　高田繁藏
第二仝　田淵芳人
第三仝　青木茂
第四仝　青柳二藏
第五仝　松岡敏光
第六仝　佐藤昌作
第七仝　佐々木榮
第八仝　櫛川圓雄
第九仝　森伊三
第十仝　濱中品吉
第十一仝　丸山宗吉
第十二支部　池田正年
第十三仝　田邊寅七
第十五仝　東吾郎
サント•エスピデツト支部　吉谷藤比良

賀正

中島一三
マリリア市プルデンテ•モラエス街八〇一

謹賀新年

現像、燒附、引延
村上寫眞館
ソロ線ア•マツシヤード驛
ルア•マツリス三一
郵函　一七八

謹賀新年

純日本式布團綿せい造
各種布團調せい並に古綿打直し
時報取次店
前畑製綿工場
工場主　前畑一郎
ア•マツシヤード
アベニーダ•ダ•アメリカ九四〇
郵函　七二

謹賀新年

バール山下
店主　山下忠吾
家族一同
ア•マツシヤード
ルア•フエルナンド•コスタ五八六
郵函　八六

謹賀新年

舊年中は一方ならぬ御引立を蒙りお蔭樣にてお店も益々隆盛を極めて居ります、厚く御禮申上げます
尚本年も相變らず御厚情御引立の程をお願ひ申し上ます

營業課目
冷藏庫、ラヂオ、蓄音機、各種ミシン
最新式フオゴン、農具類一切
其他ご注文に應じます

カーザ　セラデイラ
プ•プルデンテ市
ルア•バロン•デ•リオ•ブランコ四六四
電話　五八〇　郵函　七五八

祝儀、大小宴會等に新鮮、迅束を以つて御用達申上ます
海河鮮魚部
プ•プルデンテ市　中央メルカード内　電話二五八

桐原兄弟商會
ソロ線プ•プルデンテ市
ルア•エイロ•ベサニヤ二八九　電話三五

賀正

東利德
パストス　郵函　四五

謹賀新年

毎度有難う
井ノ元旅館
館主　井ノ元悅雄
家族一同
ア•マツシヤード市
アベニーダ•ダ•アメリカ一七〇
電話　八　郵函　一九

謹賀新年

アラサツーバ
中央日本人會
仝　青年會
仝　女子青年會

謹賀新年

修繕買賣

リンス市ロドリーグス•アルヴエス街一七一番　電話五八J二〇

三共
位本質品

謹賀新年

三共醬油釀造元
田尻次作
岩須八十一
平方清次

プロミツソン町アベニーダ•マト•グロツソ四八四
郵函　二四

賀正

手打うどん、水たき、丼物、其他
千客萬來　注文に應じます
壽美多食堂
ソロ線ア•マツシヤード市
郵函　二二三

謹賀新年

和洋清酒、凉飲料水卸小賣
文房具類　バール
紺野商店
店主　紺野マリオ
ソロ線ア•マツシヤード市
ルア•フエルナンド•コスタ三四六
郵函　八七

謹賀新年

難病者の爲に責任を以て家傳治療致します
骨折、脫臼、產後[illegible]筋一切、血液、古血
神經痛、腹膜炎、高血壓、打撲症、關節リウマチス、心臟病、腎臟病　頭痛　中風
脊髓[illegible]肋膜、不眠症、ゼンソク其他一切

整骨筋一切
血液診療
紫崎藤次郎

伯國洋裁學界ノ明星
實力靈賦隨一の稱ある
裁縫、ボルダ、造花[illegible]手藝、祝儀一切
一般高級美術品
日伯裁縫女學校出身
伯國公認指導代表
紫崎千惠子
パウリスタ線バカエンブー市
アルト•イラセーマ

神宮奉賛會伯國支部　一月十五日限り解散
近く聲明書を發表のはづ

伊勢神宮式年遷宮奉賛會伯國支部では堅實な募金運動をつゞけ五月末第一回締切迄は以來八、九、十、十一月末までに總額四三六コントス八百クルゼイロス二百センターヴオス（二百センターヴオスの端數は銀行利子一五二クルゼイロス二百センターヴオスの加算に依る）の寄附金を集め　淨財寄進者は四、五三四名に上る好成績を擧げているが、奉賛會伯國支部では愈々本月十五日を以て解散することゝなつた

解散の理由については何れ新聞紙上に聲明が發表される筈であるが、巷間の噂では解散の直接の原因として次のように取沙汰されている、即ち、嘗て當地の邦字紙にも傳えられた通り、目下歸國中の日伯裁縫女學校長鄕原重臣氏が伊勢神宮式年遷宮奉賛會本部を訪れ、伯國で二億圓の巨額に上る寄附を引受けた云々の報道に關し奉賛會伯國支部では再三にわたり本部にその眞僞の程をたしかめていたが、本部からは梨の礫　これに對して何等の回答を寄こさない、本部としては或は二億圓の金額に眩惑せられ鄕原氏を絶對的に信頼し伯國での寄附募集行爲を一任したのかも知れない　鄕原氏は近く歸伯すると云われており　万一鄕原氏が個人的に募金運動でも始めれば奉賛會伯國支部としては種々迷惑を蒙るやも計られず、大体募金そのものが伊勢大神宮の遷宮費という神聖な性質のもので、正八位稲荷の明神への寄附などとは根本的に主旨を異にしているのであるから、とや角面倒な問題の起らぬ中に解散しようというのが直接間接の原因らしい、これは至極眞面目な人々によつて組織されている奉賛會伯國支部としては賢明な策と云わねばなるまい　なお問題の鄕原氏は右募金に關しては[illegible]割五分の手數料を約束したとの報道まで風の便りに傳わつており、同氏が歸伯後どの様な行動に出るか一般から注目されているが　所詮は歩合で一儲けというさもしい根性に發した動機以外の何ものでもあろう筈はなく　同胞は迷わされぬよう大いに警戒を要するであろう

これだけは是非やりたい

お互に手をつなぎ　正しい劍道の精進へ
大阪劍道倶樂部會長から來信

日本柔劍道界の使節を兼ねて昨年來伯した仁丹社長森下泰氏が滯伯中の視察報告を提出したところから、在伯邦人間に劍道の盛んなことを知つた大阪劍道倶樂部會長荒谷明甫氏から左記の如きよろこび・激勵の書面がこの程ノーバ・プロミッソン劍道界代表辰巳止勝氏の許に到着した

此度び貴國（伯國）を訪問した當會々員森下泰氏の報告によつて吾々は在伯邦人間に劍道の極めて盛んである事を知りました　而かも悦に旺んであるのみならず、正しい劍道精神のもとに正しい劍道を精進し居られることを知り欣喜雀躍に堪えない次第であります

我が日本に於きましても劍道は愈々旺盛であります、戰後一時人心の動揺から劍道界も若干影響を受けましたが間もなく本來の精神を取戻し、往時を凌駕するの隆盛を見るに至れるを喜びと致します、特に關西に於きましては社會人を以て組織する吾が「大阪劍道倶樂部」は會員百名を超え毎週一回土曜の稽古に萬障繰合せて出場しこれが稽古に勵しんで居ります

又各地に於きましても左のような諸團体が有り孰れも熱心に稽古に精進して居り且つ之等を綜合するが爲め「全日本新劍道聯盟」が誕生の機運が醸成されるに至りました

阪神劍道聯盟　尼崎劍道クラブ　姫路劍道連盟　岡山劍友會、四國劍友會（各縣支部）山口、福岡、熊本、佐賀、高崎、鹿児島、名古屋、岐阜、東京等の各地にもそれぞれ劍道の設置あるが、最近行われた大きなものとしては鹿児島・福岡對抗大會（二五・一二）赤穗義士祭記念大會（二五・一二）京阪神地區七會（二六・四）多摩洪給主催の關西・中國・四國・九州大會（二六・一〇）があり又近日大阪劍道倶樂部主催で全國大會を行う豫定になつて居ります（略）

因に大阪劍道倶樂部では部員の寄せ書きと、竹刀五本を全部員の總意を以て伯國劍道界に寄贈することに決定　近く森下氏を通じて發送の運びになつている由

戸籍事務締切
未屆者は至急提出のこと

在外事務所では成るべく早急に戸籍屆けを整理する意向であるから　未屆の者、屆出を希望の向は至急提出されたいと和田事務官が希望している、これに關聯し「戸籍屆を送つたが受取つたかどうか」という照會狀が在事務所には何千通も山積しているが　屆出書が受理されたものは其都度受領証がはつ給されている筈である　万一受理出來ない記載用式上の缺陷があつた場合はその誤謬を指摘して返送されている　從つて受取つたかどうか等という問合せは愚の骨頂　たゞさえ人手足らずて轉手古舞しているサンパウロ在事に徒らに過重な事務上の負擔を負わせることになる　こういう問合せは今後遠慮されたい　なお宛名が正確でないために郵便物が途中で戸惑いしたり道草を喰う場合もあるから、宛名だけは習字をする場合の心懸けで丁寧に、誰が見ても讀めるように書いて貰いたい　以上これ亦和田事務官からの希望をそのまゝ

◎リオ市で本年三月十二日から開催豫定の第一回ブラジル日本商品見本市は　リオ在事がやつとこさで元飛行場跡とかに場所だけは準備したものゝ肝心のバラックを建てる金がない　助けて呉れいと[illegible]某々面へＳＯＳをはつ信して來た

◎渡邊マルガリーダ夫人らの主催する聖市日本人救濟會（葡名はComissão Catolica Japonesa em São Paulo）では一九四九年より本年度までに一、五二六名、一九四二年より一九四八年までに一四、九四七名　合計一六、四七三名を救濟しているが、明年度への繰越金は一七九コントス七〇クルゼイロス九〇センターヴオスと報告されている

◎共立撒粉器の輸入で俄然撒粉器界の王座を占めているカーロス・フワキーナ化學工業會社（塩月修氏）に、この十日入港のノルウエイ船で三十四馬力背負式動力撒粉器が三百台入荷することになつている、これはノヴイダーデであるが　着粉距離廿五メートルというからその偉力の程が想像に難くない、共立の撒粉器が市場で王者の地位を占めている原因は　同器がＢＨＣに腐蝕されない一大特色にあるとされ米國製などの遠く及ばぬ日本工業の誇りである

◎カーロス・フワキーナ會社では、の三百台の背負式動力撒粉器とともに既に一万八千四百台を輸入したが　入荷[illegible]豫約者に全部配給されるので、倉庫はいつもストツク難を喞つという嬉しい悲鳴をあげている

◎室井豊氏は廿四日夕刻コンゴーニヤス空港發のコンステレーションで出ぱつの筈であつたが、飛行機が延着のため出ぱつは翌朝六時に延びた　兩日とも多數の見送人が空港につめかけたが、室井さんに自社主催少年野球の審判長をお願いしたパウリスタ新聞社からは誰一人として顔を出していなかつた、パウリスタさんは仲々お堅いです

◎芸能團一行はパイネーラ植民地　リンス、アラサツーバのソロ線三ケ所の特別お別れ公演を成功裡に終えて去る廿五日歸聖　翌廿六日夜「ひさご食堂」での記者クラブ主催送別宴に臨み、廿九日コンゴーニヤス空港はつ寝ては夢　醒めては幻の懐かしの故國へ旅立つて行つたが、團長松平晃氏が病氣のためリンスで入院加療中のため一行と同道出來なかつたことは殘念であつた

日伯興行會社招聘企畫の
東京レヴュー團
査證が後れ來伯中止

日伯興行會社が正月興行として招聘を企劃していた東京レヴュー團シルヴアー・スバル・ショウ一行十名は去る十五日でハワイの興行を終え　一路ブラジルに行けるというので大張切り　ひたすら在ニュー・ヨーク伯國領事の旅券査証を首を長くして待佗びていたが　在ニュー・ヨーク伯國領事館では本國外務省の許可を必要とするとの理由で外務省との接渉　文書往復等に意外の日數を要した　一方芸能團としては既にハワイの興行も終了したことでもあり、滯在日數にも自ら限度があるのでいつまでも査證の完了を待つわけにも行かず今回は涙をのんで日本に引揚げることになつた　右のシルヴアー・スバル・ショウはハワイ興行界の大御所[illegible]ワルテル氏ー進駐軍慰問團長として嘗て來伯ーが太鼓判を押して推賞した程何でもござれのヴアライエテイに富む芸能團だけに、日伯興行としても極力首尾に努力し、またコロニアも秘かな期待を抱いていたのであつたが、右様の事情で止むを得ず中止となつたことは遺憾である、

これに關し日伯興行會社の齋藤氏は

切角の興行時に叛いて誠に申譯ない次第ですが名額の犠牲を拂つて極力招聘實現に努力したにも不拘　芸能團一行のハワイに於ける差迫つた滯在期間の切迫と査証申請に關する僅かな手違いから中止の止むなきに至つたことを遺憾に思つています　その替りの本年は素晴らしい計畫を實現して埋合せしたいと思つていますから何卒御期待を願います、云々

幸運はアサイへ
南銀訪日定期　預金抽籤發表

毎回好評を博している南銀の訪日往復飛行切符付定期預金の本年度第二回抽籤（セリエB）は去る十二月廿二日セントロ・プロフエソラード會館で行われたが　大部分が北巴に[illegible]かれていた關係か幸運の當選者は殆んどアサイが占めて三名　七二二二井本實、七八〇九遠藤正守・九一二七山根正一の三氏に聖市では八一六一ドナ・マリア・フエレイラ・デ・ソウザ合計四名であつた、因に今回の抽籤立會係は安田友次郎　小田勇　田中重夫の三氏であつた

どつと百五十臺
ペルナンブコ州へトラツトール

農業用機械輸入商として著名なJ・W・トムプソン商會では聯邦政府農務省あてペルナムブコ州向けトラトール購買方交渉中であつたが　聯邦農務省はこの程これを可決し、英國製ノオードソン・メージヤー印トラトール百臺　北米製フオード8N印トラトール五十台の即時輸入を許可した、右トラツトールは三月末レシフエに到着する豫定であるが、聯邦政府と伯銀間に取極められた農具融資案に從いペルナンブコ州農業者に引渡される筈である

サンパウロ在事主催
新年祝賀會

サンパウロ在外事務所では本日午前十時から[illegible]クラブ會館で一般在留民のために新年祝賀會を開催する、市内在住者は擧つて出席し、意義深い一九五二年の首途を共に倶に祝福されたいと

別府海次郎氏訪日

マリリア在住邦人中の最古参者別府海次郎氏夫妻は來春三月頃訪日の旅にのぼる事になつた　氏は福岡縣の產　大正二年五月着伯モヂアナ線のコロノ生活を振出しに辛酸をなめ、後ドアルチーナ驛[illegible]植民地に先驅隊として入植、珈琲栽培に專念したが昭和六年大霜害にあい壊滅　それにも屈せず奮闘努力の結果現在では市内に數戶の貸家を持ち悠々自適の生活に入つているが生來の世話好きから佛敎會顧問　生長の家代表などをつとめている

"妻は泣かず"

日活多摩川作品　日伯興行會社が正月特別興行として本日より六日まで毎日晝夜四回宛劇場に上映する、映畫は嘗て好評を博した「故鄕の母」を凌ぐ天中軒雲月主演の浪曲映畫の粹　花井蘭子が主演している、毎日午後二時、四時半、七時、九時半の四回連續上映、入場料大人十五、小人十クルゼイロス

結婚

リンス市でオフイシーナパライゾを經營している岩崎昭君（岩崎田藏氏次男）は同市の行德久藏・同地パライゾ植民地岩崎森藏、カフエランジヤ、サレス植民地八幡鶴次三夫妻の媒酌でアラサツーバ市ホテル・アヴエニダ中西光雄氏長女ヘミ子さんと十二月八日結婚　引續き披露宴を催した

×

プロブルヂンテ市豐福正吉田局明龍乙君は生方三男夫妻の媒酌で同市長尾万[illegible]さんと十二月十九日結婚式を擧げ披露宴を催した

×

ソロ線ノ・マツシヤード愛國運合日會長前田辰男氏四男自雄君は十二月十一日サント・アナスタシオ管内安田要助氏長女芳子さんと結婚、披露宴を張つた　媒酌はノ・マツシヤードの村上繁　内野德三郎兩夫妻

×

國南イビランガ區ルツカス・オーペス街居住田谷藏氏三男若藏君は豫々モヂ・ダス・クルーゼス在田萬氏ト國・鄕原キヌ子夫人の媒酌で當地松島勘一氏三女スミ子孃と婚約中であつたが、去る十六日無事結婚、夕刻市內タバチンゲーラ街三二番の商業食堂に知己友人多數を招待し披露宴を張つた

×

ノロ線ビリグイ驛ムンドノーボ植民地白根武光田長男貴則君はビリグイ市渡邊敏入、大原、ムンドノーボ三木繁蔵三氏妻の媒酌により田中朝太郎氏四女部香さんと去る一日結婚式を擧げ披露宴を催した

浮世新讀本
映畫「母月夜」

「邦画界空前の快擧、アジア映画　ブラジル映画合同ナタール興行」と銘打つて宣傳に大童の大[illegible]を演じた大映々畫の「母月夜」は去る廿四日蓋あけしけるところが二時になつても映画は始まらぬ　觀衆の間に漸く動搖が起る頃ほひ　何といつて斷つたか聞洩らしたが　とに角肝心の「母月夜」さまの御本尊がお成り遊ばさぬことが判明、入場料の拂戻しを受けた觀衆は何れも燒きたての茄すみたいに膨れてブツ／＼不平を云い乍ら退散した

◆

よく事情を聞いて見るとシヤヴアンテ映畫で一儲けを企み日本に行つた佐藤吉典さんが、これこそ大當り請合いというので發送したのが「母月夜」尤もフイルムは廿一日にパナイール航空會社に到着したもの、肝心の伯銀のアウトリザソンにはサントス受取りと記入されている、泡を喰つたシネマ屋さん早速税關に交渉したが税關長がナタール休暇を利用してリオへパシアー、下つ端ではどうにも埒があかず遂にフイルムは航空會社の倉庫にエンコしたのだそうだ

◆

一週間の小屋代を神に振つたのでは元も子もなくなる、最初の一日は仕方がないとしても後の六日分は何とかして生かさなくちや、そこで泣きついたのがシネマ興行にかけては古強者の日伯興行會社　日伯ではＯＫとばかり二つ返事で　翌日は「母三人」「我生涯の輝ける日」の二本立て、翌々日からは「流轉」「我生涯の輝ける日」の二本立てゝ興行　連日滿員の大當りをとつた

◆

さてもトロクサイ興行屋さんではある、然も二社合同のナタール興行がこの體たらく。イヤハヤなつちやおらんです

告示第一七號

一般旅券發給手續に關する件

一般旅券發給手續を左記の通り改正する

昭和廿六年十二月十七日

日本政府在外事務所

在サンパウロ

記

一、一般旅券發給手續要領

一、旅券の發給を受け得る者

ブラジル國外へ渡航する日本人に對してのみ發給する旅券を紛失その他の理由により所持せざる者に對しては當分の間發給しない

二、一般旅券の發給を申請せんとするものは本人自ずから在外事務所に出頭、左記書類を提出し一般旅券の發給を申請しなければならない

1 一般旅券發給申請書一通
2 身元申告書二通
3 戸籍謄本又は戸籍抄本（提出の日前六ケ月以内に作成されたもの一通
4 申請者の寫眞（提出の日前六ケ月以内に撮影された五センチメートル平方形又は名刺形の無帽且つ正面上半身のもの裏面に氏名を記入）二葉
5 健康診斷書
6 渡航費用の支拂能力を立證する書類一通
7 ブラジル出國に必要な書類
8 現に所持する旅券又はこれに代る渡航文書

前項第二號、第三號第五號及び第六號に掲げる書類は在外事務所長が第二號及び第三號に掲げる書類についてはその者の身分上の事實　第五號に掲げる書類についてはその健康狀態が良好であること　第六號に掲げる書類についてはその者が渡航費用の支拂能力を有する事實がそれぞれ明らかであると認めるときは、提出することを要しない

三、一般旅券は申請者本人に對し直接交付する

四、一般旅券の交付を受けたときは現に所持する旅券又はそれに代る渡航文書は在外事務所に返納しなければならない　現に所持する旅券又はこれに代る渡航文書を保存することを希望するときは消印の上交付する

五、一般旅券の交付を受けた者は手數料八十一クルゼイロス納入しなければならない

六、一般旅券の發給を申請した後又は一般旅券の交付を受けた後渡航先の追加を受けようとするものは、本人自ずから在外事務所に出頭、左記書類を提出して渡航先の追加を申請しなければならない

1 一般旅券渡航先追加申請書一通
2 渡航先の追加によつて生ずる必要な渡航費用の支拂能力を立證する書類一通
3 一般旅券の交付を受けた者にあつては當該一般旅券

七、一般旅券の渡航先の追加を受けた者は手數料十七クルゼイロスを納入しなければならない

社告

昭和二十七年元旦に當り本紙十四頁　附錄三十六頁、都合五十頁の特集號を讀者に贈るのよろこびを持ち得た事は　眞に諸彦平常の御支援に依るものと深謝に堪えない、然るに本年も亦、豫想以上に廣告輻輳のため、自然記事面の縮少を余儀なくされ、讀者に對しては誠に申譯なき仕儀となつたが情狀御推察御寛恕を賜り度い、昨年初頭よりの紙價騰貴の爲め用紙の獲得に困難を極め止む得ず、質不良の紙を用うること再三であつたが、之亦御宥恕を乞いたい

豫て紙上に發表した如く母國よりの活字、[illegible]字母・その他・既に到着したので、近く新鮮明朗な紙面を讀者に提供し得る筈であるから御期待を願いたい

御廣告の遲着、懸賞作品中新年特集號に收まらざりし分に對しては、甚だ遺憾乍ら次號以下に廻すことになつたが彼此の點も何卒あしからず御諒承を御願いする

新年は三ケ日を休業、四日始業、七日（月）より定期發行を繼續し、遲延を重ねた年鑑編纂も可及的速かに發刊の豫定につき今後更に一層の御愛顧御鞭撻をお願いする次第である

伯剌西爾時報社

相場の横顔

棉

種子配布量百二十五万俵　アルケール平均播種量二俵半とすると栽培面五十万アルケール、前農年度四十八万アルケールに比べると二万アルケール增加　現在の伯棉ストツクは四万四千噸　四ケ月後のサフラまでには殘額大幅減とはなるが一九五〇年のように十二月中旬に新サフラ當の大量取引も今のところ絶無、結論は平均產額の弱化でかない、一九五一年の各國アルケール實棉平均產額は次のように八位となつている

國別	單位アローバ
エヂプト	二二七
スダン	一六八
メキシコ	一五三
米國	一四〇
トルコ	一三四
アルゼンチン	一一七
パキスタン	九三
サンパウロ	八五
印度	四九

なお三月一日から十月末日までの對日、伯棉輸出は僅かに五、九八三噸でしかない

米

前農年度の停頓は莫大　今農年の生產過剩、車輛不足による國內[illegible]輸送困難及び輸出中絶と米相場暴落に拍車をかけるような惡條件ばかり揃つていたが日本及びインドネシヤに二百四十万俵輸出契約の締結された現在新サフラには明かるい希望が約束された、一方相場好轉難と見たせいか作付は大幅減、業者は籾一俵生產の手取一五〇クルゼーロス位から初まると見ている

アーリヨ

去年は最高一瓩二二クルゼーロスの値がつき今農年の作付膨脹　生產過剩となり一瓩一二クルゼーロス以上の値はでなかつた、一一月の出盛期を過ぎた現在九‖一〇クルゼーロス　今サフラの平均相場一〇クルゼーロス　これでは生產者の利益は殆どなく、二月から初まる植付は相當低減すると見られる

セボーラ

州盛期はベーラ一俵（三アローバ）五〇クルゼーロス、カナリヤ四〇クルゼーロスまで暴落したが品薄となつた現在ベーラ七〇‖八〇クルゼーロス　カナリヤ六〇‖七〇クルゼーロスが立値　サフラ初めは六〇クルゼーロス次に五〇クルゼーロスに値下り現在が最高値だが生產者の手持は少い、去年十二月立値一〇〇クルゼーロスに比べると三‖四割減、こうした相場から見ると來年の植付面は縮少されるのではないかと業者は打診

大豆

聖市に出廻つている大豆は殆ど南大河州產一俵一〇〇クルゼーロス　販路が限定されているので出荷量が一寸多くなると一俵六〇‖七〇クルゼーロスに値下りが普通　州農務局增產課のデユゼール技師は大豆の榮養價を説き最大限の作付を獎勵しているが今のところでは期待するような結果は見られず需要は少ない　一俵一〇〇クルゼーロスの相場を安定するならば作として上々だがこれは難しく、自家消費用以上の作付は危險である

フエジヨン

新フエジヨン一俵一九〇‖二〇〇クルゼーロス　作付は前農年に比べて大体三割減　パラナ州五割減　これに雨量不足が加わり總体に減收、今の相場は一寸動かないと見られている　假りに變動が來るようなことがあつても今年はサフラが後れたので一ケ月おくれの出盛期　二月中間ごろではないかと業者は見ている、新フエジヨンの品質が低下しているのでカリオカ　フエジヨンの値は動かず二〇〇クルゼーロスを前後している

當籤發表

豫而御通知申上げ置きました如く、南米銀行取扱いの訪日定期セリエB第二回抽籤は公正なる抽籤の結果、左記の方々が當籤なさいましたから發表いたします。

記

七二二二番　井本實殿（アサイ）
七八〇九番　遠藤正守殿（アサイ）
八一六一番　マリア・フエレイラ・デ・ソウザ（サン・パウロ）
九一二七番　山根正一殿（アサイ）

抽籤會立會係　安田友次郎　小田勇　田中重夫

一九五一年十二月二十二日

Redação, Administração e Oficina
RUA HELIOTROPOS, 127
CAIXA POSTAL, 3148
SÃO PAULO

NOTICIAS DO BRASIL

ASSINATURA
ANO . . . . .Cr$ 240,00
PUBLICIDADE DE
ACÔRDO COM A TABELA

Diretor Adminis. e Proprietário SEISAKU KUROISHI
FUNDADO EM 1917
Diretor Responsável SANEMI HARADA

ANO XXXIV | SÃO PAULO, Quarta-Feira 1 DE JANEIRO DE 1952 | N.º 32 0

正賀

皆樣の洋服の御注文は
アルファイアタリア
高柳常勝
聖市ヴイラ・マリアナ區
ドン・ルイス・デ・ブラガンサ街五番

謹賀新年

日本旅館
武居惠子
聖市トーマス・デ・リーマ街八五

謹賀新年

舊年中は色々御最負に預り
今年も相變らず宜敷く御願致します

九州旅館
林田繁俊
本籍地熊本縣八代郡鏡町野崎村
聖市プラサ・リベルダーデ二八四

謹賀新年

フエラー キタンダ 運搬業
荒木正光
聖市グラビ街百五十六
ボスケ・ダ・サウデ區

謹賀新年

片江茂晃
聖市アルチノ・アランテス街八三六
ビーラ・マリアーナ區

イタペシリカ郡リベロン・グランデ
ペードララーダ 大和村
植民者一同

謹賀新年

小間物並に自動車經營
晝夜御用命に應ず
バザール クルゼイロ
贄川平八郎
キンターナ町本通り
郵函二一

謹賀新年

昭和二十七年元旦

在外事務所記者倶樂部

（イロハ順）

西尾晃一（ブラジル中外新聞）
千葉武明（サンパウロ・マガヂン誌）
中森常男（日伯毎日新聞）
山本耕次（南米時事）
増田傳次郎（パウリスタ新聞）
古郷典總（サンパウロ新聞）
北上陸太郎（昭和新聞）
鈴木力（伯剌西爾時報）

謹賀新年

親鸞聖人**御正忌** 一月十三日 御傳鈔拜讀 御繪解說敎

年中行事 御參詣の便を計りすべて左記の通り日曜日に勤めます

ひがんゑ永代經	三月二十三日	第四日曜
明如上人五十回忌	四月十三日	第二日曜
親鸞聖人降誕會	五月二十五日	第四日曜
おぼんゑ	七月十三日	第二日曜
ひがんゑ永代經	九月二十一日	第三日曜
親鸞聖人報恩講	十一月廿三日	第四日曜
毎月定例說敎	第二第四日曜	正午より

（聖市ジャバクアラ・オニブス終点）
元本願寺說敎所
眞澄寺
主管 生駒眞澄

謹賀新年

時計各種 貴金屬 贈答品
卸小賣並修繕金銀メッキ類一切

熊田時計店

熊田謙市
仝 德雄
仝 高男
仝 ジューリヨ

本店 聖市サント・アマロ區
セナドル・ダンテス一四
電話 一三六
支店 聖市ブロクリン區
ジョアキンナブコ一二三

謹賀新年

繪畫の御用命に應ず
パウリスタ線マリリア市郊外旭植民地
東京都人 **關口春城**
氣付＝ブラジル時報支社 郵函三〇二

愈々當植民地の分讓を開始する哉、年内に時機は過ぎ去り且つ雨期の季節にも拘らず各地より土地買入希望者の殺到を來らし、既に數百アルケールスの土地賣却を見るに至りしは之れ全く永續的理想郷の然らしむる處であります

就ては來春二月より賣出しを開始すべき廣大なるゴエレー區唯一の地點に當る當植民地の中心地帶にゴエレー市街地及びシャカラ等其れぞれ準備中であります

尚は之れに加へ明春よりは實地觀察者に對する往來の便を計らんが爲め兩市街接續地に飛行場の開設工事に着手致しましたから之れが完成の曉にはマリンガ市より現地まで僅か數十分間にして往來が自由に出來ます事となり、且又同塲着陸の際は案内者は勿論、其の他自動車等も待機して居りますので凡ての便利を御取計ひ致します、殊に目下の處カンポモロン經由にて案内中でありますが、全市より二十餘キロメートル手前へにビヤビル市街地があり、此處より既にクルゼイロ市街豫定地に通ずる道路がありますので、今度の新市長の就任後道路を採り該道路の改修を行へば當移住地に達する直線行路とも云ふべきか、之れが數十キロの短縮すると共に將來最も至便となるのである、斯くして植民地建設に對する事業の諸條件は着々進捗しつゝありますが、何分にも打續く雨天の爲めには少からざる支障を來らし當然豫定節りの運びに至らざるとも、誠心誠意を以て晝示の如く實行致しますれば百聞は一見に如かずの意味に於て何事も懸念なく實地の御觀察あらん事を御すゝめ申上げます

三度のムダンサは
一度にせよと誰が言ふたか

位置	ゴエレー區グレーバ十六番
面積	六千五百アルケールス
分讓	最少限十アルケールスより百アルケールス迄
地主	Snr. José Alfredo Almeida
地價	一アルケールス八千クルゼイロス
支拂	初年度半金拂込と仝時に假登記書類を附與す
條件	殘金は二ヶ年賦とす、但し殘金に對し年八步の利子を附加する事

信用にも　信用する處がある
疑ふにも　疑ふ處がある
迷ふにも　迷ふ處がある

此三つの一つを眞直に押へさへすれば從來の苦勞は夢か、忽ち幸運に惠まれる事を知るべきである

パラナ州マリンガ市アベニーダ・パラナ 郵函二一八號

氏原植民地建設事務所

責任者
氏原彦馬
三浦貞藏
渡邊義雄

CASA YKKO
DE
NAOSHIGUE YKKO & Cia.

謹賀新年

蓄音機 ラジオ、テレビジョン
ミシン、自轉車各種新品中古品及
附屬品賣買
修繕並に組立鍍金專門

カーザ一甲

一甲尙
一甲尙成
一甲アチリオ
日置敏春

本店 聖市サント・アマロ區
アラメーダ・サント・アマロ二七五
サント・アマロ オニブスガラヂ前 二八一
支店 聖市サント・アマロ
ラルゴ五五

謹賀新年

カザミーラ
トロピカール
リンニヨ
その他在庫品豐富
可嚀迅速

グロリア洋服店

宮川 有光 共營
聖市キンテーノ・ボカユーバ街
二三一番二階二十一號室
電話 三五‖三三七四

CLUB CEDRO DO LIBANO

謹賀新年

新裝ビルヂングに於て

邦人唯一の完備せる
皆樣方の心易き
娛樂場

セードロ・ド・リバーノ倶樂部

經營者 小原喜太

聖市プラッサ・クローベス・ベヴィラックワ二八三番
一階十號室
電話 三二‖七六二〇

Lavina
DESDE 1852

Quase um século
passou e nem um
segundo falhou.

Distribuidores exclusivos
ITABERÁ Ltda.
SÃO PAULO

SIRIUS

コロニヤ映畫界に大波亂を卷起した

問題の名畫小判鮫と人間ポンプ

新春を飾る唯一の大興行

小判鮫

時代劇の巨篇（南米劇場株式會社配給）

人間ポンプ

ノロエステ線興行日程

一日……ミランドポリス
二日、三日……ペレイラ・バレット
四日……アンドラヂーナ
五日……グワラサイ
六日……バルバライゾ
七日……ビリグイ
八日……ビラツキ
九日……グワラヽペス
拾日……リンス
拾一日……プロミッソン
拾二日……ペナポリス
拾三日……パイネイラス
拾四日……アラサツーバ
十五日……ジエツリーナ
十六日……カフエランヂア

主催 南米商事興行部
後援 アゼンシア・グローボ
地方後援 シネ・アルテ社
神戸市 小山興行部

断呼と守る祖國蚕業の誉

靈峯橋本の蚕種

放巨彈!!

（今サフラ晩秋蚕の蚕種豫約御注文に應ず）

新品種 白繭種ーアジヤ 黄繭種ーニシキ 共に

ブラジル蠶糸業界に活況を與ふるもの

橋本蠶種製造場

バストス市
郵函 五〇

Mitsuyoshi Hashimoto
Cx. Postal, 50 Bastos C. P.